

како нѣжолиши кратъ учинити упразднити кни-
стани.

ЧИСЛ. 7.

Вадѣ вѣно на киселю^в чадра.

Взми чисти пшеницу и новога бѣлка, ѿ
белкога по дѣтѣ фѣти, изѣбѣнъ восакъ нали-
тино, помѣшай га пшеницомъ, митинъ ч кр-
чици, скѣби ч вѣно до половины бѣрта, и
бѣдите сеа кицакна упразднитио, и вѣно
бѣдите вѣна прѣятно за пѣти, какои лино-
го кратъ пробиудато.

ЧИСЛ. 8.

Еще иначе.

Взми ѿ истога вѣна 8. холен, єдно^в хол-
енъ ліда, митинъ собоюльно кѣблати до томи-
нико, како проширеица кѣба; послѣ митинъ
чубѣтра жиженнога тѣткала наан ч прѣка
стѣбчеви цигатѣ нѣжолико, упти ч вѣно ч бѣ-
рти и промѣшай добро га дѣтому нѣжолиши
кратъ.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ. 9.

Еще иначе.

Взми ч таково вѣно нѣжолиши салѣнскога
Шѣба, и промѣшай добро, и таки нѣт-
ѣи кицакти.

ЧИСЛ. 10.

Вадѣ вѣно кисело, наан хоће да
укиненъ.

Взми на сдана хаковиа таковога вѣна с-
дана лота сѣміна изъ жира бѣлкова, стѣри,
митинъ ч крчици^в, скѣби ч вѣно до половины
бѣрта, и остави за три дни и три ноћи
стасти, потомъ изѣбди, и вѣно промѣшай
и таки подѣлита снои спѣта сеои вѣбга

ЧИСЛ. 11.

Еще иначе.

Взми хамла, и сирковыхъ стѣбчинныхъ ко-
фицада, митинъ ч крчици^в, и скѣби ч вѣно,
и тига затунъ наѣ бѣдите вѣно спѣта добро.

Q

ЧИСЛ.

ЧИЛ. 12.

Същ иначе киселое вино покръстити.

Взли Пралубъца трапеза коринота у Апракълъ месъе на бъдните и на възможните и също съчинени, избѣни пъленно, митни у кисицъ, и обѣн у вино до срднини бърата; и притомъ у другътъ кисици обѣн хамъя, и такъ оновъ останъ чрезъ нѣколико дни гълъти, и изгѣнѣнъ юласта.

ЧИЛ. 13.

Същ иначе.

Взли бмана корина, избѣни на конци, и къ томъкъ нѣкоюшъ листова жалфи, обое наложи на конци, и привѣзашъ оздалъ камъка обѣн у вино, и останъ за шестъ или скамъ дни гълъти.

ЧИЛ. 14.

Същ иначе киселотъ на вина денъ гълъти.

Взли Корина щ Еаплакъца трапез. (Poly-
podium quer. Spudlif.) коя по растителната

адреса

адресата юпитъта, отън чисто, избѣни, митни у рѣдкъ кисици и обѣн у вино до полнини бърата: окай коринъ нимади плавъ не токмо съдулати вино щ кислотъ, но и са грави на у предзданити, и вино предзданымъ чинятъ; можно ез коринота и днѣнѣ митнати. Предбърата.

ЧИЛ. 15.

Същ иначе.

Митни у кисици стомика щ еклогъ лъка, и у другътъ кисици ансъка га петлами щ лозъ-кайовъ, и обѣн у вино до срднини бърата.

ЧИЛ. 16.

Еадътъ вино въсма кисело на подобие
Оцта.

Взли на единъ камъкъ таковога кислога вина, две фонтъ корина Гопинога била, избѣни, наложи на конци, или митни у кисици щ рѣдкога платна, приложи камъчъка оздалъ, и обѣн у вино до полнини бърата, и останъ за скамъ дни гълъти, и такъша киселота упразднати.

ЧИСЛ. 17.

ВЩЕ ИНАЧЬ

Узаки на складъ иши дистанцъ таковога вина три фунти предречнаго корина Готиниа вина, избѣди сино, обѣши на гізюлгуномъ мѣтѣ, потомъ стѣчи у аланъ у прадѣ, прокѣтъ кровъ сино; избади нѣсколько холи нитога вина, и онай прадѣ слѣшай со тимъ виномъ, и потомъ успи у вѣри, и промѣтъ шай добро га дѣлитомъ. Такиа срѣдствомъ подѣлкы вино спѣта шои первъ добро то и вине.

ЧИСЛ. 18.

ВЩЕ ИНАЧЬ

Некопай у Майю мѣтѣ корина пленоба, обѣши на гізюлгуномъ мѣтѣ, избѣди сино, мѣтни у рѣдкѣ кинецѣ, и обѣши у вино, и чѣ праздники кислоту.

ЧИСЛ. 19.

ВЩЕ ИНАЧЬ

Узаки голи и ѡреша, многош иши мало, по величии вѣрта, слѣшай у тиганю и спажи на

ТАБЛА 17.

245

на ватънъ, доскаѣ толь помордита а грша поѣлкы, и упти у бѣмо, и не єздѣтъ кипло.

ЧИСЛ. 20.

Поправити вѣно, кое на Оциѣ
Удара.

Узаки на едакъ складъ иши дистанцъ та-
ковога вина, едакъ фунтъ чиста винка, из-
бѣди паситно, и житни у новой Гантанки на
наминной чашонъ жірадици топитни дотаѣ,
доскаѣ мауните дымитни, между тимъ из-
бади изъ нитога вѣрта дѣѣ холи вина, и
потомъ успи онай вѣрѣтъ винка у вѣри; послѣ
узаки два лота лорицюху бѣснцахъ, та-
коизъ два лота склада, едакъ лота Гал-
ганта, стѣчи си, и ктомуѣ тир лота сино
изѣкѣни жалфи, и не то ковокбнни мѣт-
шай, житни у рѣдкѣ кинецѣ, и скоти у вино,
до срѣдни вѣрта. Бѣде ли вино вина пома-
грио, то дистога дна приточи у дѣїго вѣри,
и скѣн си пола лота Галганска корина, пола
лота Галганта, едакъ лота гладки корин
и два лота шѣбре, и стѣчи, и єздига
вино таки аѣло, како и майре.

Ч 3

ЧИСЛ.

ЧИСЛ. 21.

Више инаугурація віною помоєть.

Узьми садмъ наць шане синто изъїхана
нечая щ спасеніемъ, и ктомуъ даєтъ шане се-
мена, щ єлаго аѣка, митни у рѣдкъ кінці
и сеїти у віно до половини скріта.

ЧИСЛ. 22.

Више инаугурація.

Узьми изъїхани певнікі, на осмакъ та-
когоага віна, садмъ ѓомбъ, митни у води
квасити, доскатъ зірна ратникісті, щтди
водаъ и остане прохладністі, потомъ митни
у даєтъ їедні кници, привезлиши на скакъ по
садмъ комадакъ слова на коштира, и також
тобсти щ віно, засуданы добро, и остане за
14 дній стати.

ЧИСЛ. 23.

Люо єм нѣкои, щ муста гладкимиъ
науническо віно кінці почло.

Узьми даєтъ фільтръ моркого грозіа, митни
у нѣкоикш віна стати, доскатъ зірна напре-
гноти, потомъ вади у бурі и засуданы добро.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ. 24.

Више инаугурація.

Прітомъ такого віно у дрібоге чистое вѣде
свакимъ обрядомъ: Намітти ѿзини вінці-
кій лівакъ у то віро, постави рѣдкъ крів
изъїхда у лівакъ на Тбліці, тутъ віно
віно проходите, митни унітъра са шахи ді-
бло чиста изъ тибци рѣки Піка, и також
претаун сию віно крізъ писаку у віро, и бу-
дите склобіено щ кіноте.

ЧИСЛ. 25.

Више инаугурація.

Люо такого віно не далеко предъ Еиро' нау-
нітъ кіноти, наць кінота, да даєтъ щ
науническоій славти остатное вѣдро, то у
єримь бире скінай ака чвера фрішка міста
також, да сдана ѓакова кіблана віна изнігі;
междъ тиля сию старое изъмногаціи у слав-
сті віно прітомъ у дрібоге скріт, ког склони га
Єдного Їакова вікі бути нала, и також учи-
ти на то сию кіблане, и будите віна ділни-
катное гладкое, и можиша прітомъ об'єкти

У ключи нѣоднокъ стѣнѣ гладкіе корицѣ и
сушеника цвѣтія и сѣмена смѣнзела, чрезъ
нѣоднокъ дній.

ЧИЛ. 26.

БІНО УСІКІНЪТИ ХОТАЩІМЪ ПОМО ЕІ.

Начинъ одно се підла и подаѣтъ дѣло дѣло
скрѣло и лѣпо углакѣно, дѣло то лико,
како може на бранѣвѣ ѿлѣвѣ лако чѣні, то
есть что бы се полз ногта на скрѣга ужѣ
было ѿ лѣни; такого дѣло намажи бадемскї
сномъ, а лежаѣ тиша растопи у рантанки
чнита болка, и кадѣ бѣде хладанѣ, но при-
томъ ликанѣ, тогда лѣпні нѣга окомо нога
дѣлита ѿ края до края, и на єдномъ краю
заливи са цинамъ, и вѣдѣтъ какоѣ дѣбрака
кѣтія, потомъ изѣбѣи дѣло наполѣ, а тѣ
коцанѣ кѣтію зитні на хладно лѣкѣто; сап-
ковыя кѣтія да начини з или штыри по дѣ-
блаки кѣріта, какоѣ одна кѣтія виши дѣре
ю дна до вижа кѣріта зиѣти; поіѣтъ тога
напи спакѣ кѣтію зитнага лѣпнага лидомъ,
и на спакѣ начини ѿ истога болка покалопаца,
и затвори лѣпо, привѣні на спакѣ озгора
по конадѣ канапа танка, и таки вѣстнѣ ѿ

БІНО

БІНО ѿданѣ до дна кѣріта, а дѣрѣ виши лѣкѣ,
какою ма предъ рѣканѣ, и ѿ сплю виходи кат-
ната наполи да вѣдѣтъ чутѣкіи, что бы
ни слна кѣтія ніпала у Бѣри, но да може
у леонѣ ехамъ изѣбѣна быти, и таки остані
гтасти за доволное времѧ, ѿ чнга віно по-
гѣбентъ кнлотъ, и бѣдѣтъ гладко и добро,
ово срѣдство есть вискиато.

ГЛАВА ІІ.

СО ТЕГЛЮЦИХІ БІНАХЪ.

ЧИЛ. I.

БІНО, кое тігланит, попрадити.

Нѣзаднѣ изѣ бѣріта тога віна 16 доленъ,
и промѣшай віно у кѣріту колико вѣльма
можено га дѣбрака, и узми сріча і фанѣтъ,
Нѣбота 2 лота, гладкіе корицѣ і лота, и
єднѣ шакѣ соли, стѣнѣ же у града, помѣ-
ши га снімка изѣлѣніемъ віномъ и ути
у Бѣри, кое оканѣ има га підла озгора предъ-
ко быти, промѣшай спіта коцанѣ вѣльма
можено, доспи полно, заварынъ, и отвари за

Q 5

тр

тун дна и три ноги гладки, и юдита то ѿ-
ко спита фуншко и добро. Присягато.

ЧИСЛ. 2.

Помощи віно, когді тігантися хоті-

Узми діл шану нігашима крічка, ізклади її
Онога діт' на тру холмі, витини кріта у то
віно, чай читирі шляпки са бланини како мон-
гута у Екрути, загаси кінда у оному крі-
нома віно, и спита чай; віно оно кріпое
употи у Екру, промішай добро та дівертома,
когда почати вінці и сині шляпки, и потомъ
Заверши бор, и юдита віно ніправити.

ЧИСЛ. 3.

Віше иначе

Узми тради Нігопа са цвєтіма бурі-
ть, комоуда почині прямінавати, ніжданко
гостіти и къ тігантю клопки, одма узми
разибільно начиню щіздола діво, и про-
мішай ніжданкою кріта то віно до дна,
кадбі намігіа гостінь и зника, и таки не
то начато квадре чупрзданію, и за 14.
дній заварено стоги юдита тисток посто-
янно, какови пробирато.

ЧИСЛ. 4.

Віше иначе тігантама віно помочи.

Шітоки то віно у чистої сукі, потомъ вуз-
ми салік фільтрі преса, и 8. лота Нігопа,
стейн скло у плауха. ніждан щі онога віно
три юдаси у єдина чиста ложиця, яким онай
плауха у то віно и мулакшай добро, и уши
у бори, и промішай са дівертома, и за-
вранчевши стоги за тру дна и ноги гладки,
и юдита віно добро.

ЧИСЛ. 5.

Придесаувати віно щі тігана.

Кадз усмотришь, да віно щі нікома бурі-
ть, комоуда почині прямінавати, ніжданко
гостіти и къ тігантю клопки, одма узми
разибільно начиню щіздола діво, и про-
мішай ніжданкою кріта то віно до дна,
кадбі намігіа гостінь и зника, и таки не
то начато квадре чупрзданію, и за 14.
дній заварено стоги юдита тисток посто-
янно, какови пробирато.

ЧИСЛ. 6.

Сре инате тіглюшемъсі вінъ по-
мощи.

Узин на єднъ ожмаръ таковога біна ф-
алъ холѣ грашка єблого, митни у водникъ-
елти, доклѣ пакіста зірка ліхъ спасати
и нѣкоанко макана быти, и тогда отіѣди
асюю водъ, и баци инка тако єблѣ у єбл-
ри, міжъ тима узин три фонті циша,
спади у Гантанки на ватру доклѣ постанта,
євѣн у прада а таки и соли єднъ шакъ
чукжи, и обое юртавши на патри, таки
єфло ѿциу Бур, и промѣшавши са джет-
тома за цѣлый Оат; потомъ узин є-
днъ шакъ траки зілли зілени, митни у кін-
цѣ и склон у ито єблї; такожде єдана ко-
мада джета її кілони са арзина дѣгаска,
и склон у Бур, и таки то біно подѣята
спіть обомъ добротѣ.

ЧИСЛ. 7.

Сре инате.

Узинизедани читупшенніи дѣг холѣ митни
и новомъ лониу у води кізбатни за цѣлый
данъ,

данъ, и тогда нещѣднъсѧ, и чунипшеницъ
у другій соєда, чуни на ю хладнъсѧ, и
и када Пшеница са пакіза хладна єблї, мит-
ни у аланъ (аки не можно юзъ у єданіпѣтъ,
то у нѣкоанко пѣтъ) стѣн колиціи ситети
можено тако мокръ, и цѣди стніпбеши сна-
но кроza крѣпъ, у другій соєда, чуни на ў
нитністѣ єблінъ спіть хладнъсѧ, и се-
стави чрезъ тай дана стаати, а у брица
процѣди спіть кроza крѣпъ, и митни проук-
тінію єблѣю гѣтінъ гѣбшити, и таки
узин ї ти пшенице сейшии гѣтінъ єднъ
фонтѣ, и шурѣ тога єднъ фонтѣ Бад-
макъ, коги изъ тилы води сакци, євѣн у
дланъ, помѣшай га ручномъ пшеницомъ,
избади изъ єблїта б. долен снога біна и
матшай си сокобѣлло да єблїтъ како маико,
у коги помѣшай тако ѡужа єднъ холѣ пепла
лове ванове; потомъ узажашай віно у єбл-
рѣтъ, и чуни у нѣтру оюъ пакіза, зазар-
нан дешеро, и до скама дній єблїтъ віно
и то и кѣпо,

ЧИЛ. 8.

ВЩЕ ИНАЧЕ ЖУТНОМЪ И ТІГЛЮЩІМЪ
ЕІНІЧ ПОМОБІК.

ВЗМИ ЕДНІЧ ШАКОВЪ ИЛИ И ВІШНІ ПО БІЛУЧНІ
СВРТА, ПІПЛА ЩЕІНОЕІ ЛОЗІ, МАТІНІ У КІ-
ОНІЧ, И СІКІН У ВІНО ДО СУДІННІ СВРТА, И
БІДІТЬ ВІНО ОПЕТА АБІО.

ЧИЛ. 9.

ВЩЕ ИНАЧЕ.

ИЗВАДИ ИЗ ЕВРІТА 15. ХОЛЕБІ ТОГА ПОКЕ-
РІННОГО ВІНА, А ОСТАВІШКА У ЕВРІТЧ РАЗІК
ГА ДІРТОМЪ ДОБРО, И УЗМИ ЕДНІЧ ФОНТЧ
СІРША И ПОДЪ ФОНТІ КОРІ щ ПРАДРУТІЦА ІХДІ,
СТВІЦІ ОБОІ У ПІТНІЙШІ ПРАДІ, ПРОСІЙ КРОЗІ
СІТО, УЗМИ щ ИЗЕЛІННОГО ВІНА ТІЖ ХОЛЕБІ,
ІМІШАЙ У ТО ОНАЙ ПРАДІ, И ЧІПІ У ЕВРІ,
И ОПІТА ПРОМІШАЙ ГА ДІРТОМЪ, И ДОСПІ
ІЗДАВАНІЧІМЪ ВІНОМЪ, И ЗДЕДАНІЧІМЪ ОСТА-
ВІК ТРИ АМА И МАЇН СТААТИ, И БІДІТЬ
ВІНО ОПІТА ДОБРО.

ЧИСА.

ГАЛАВА 6.

255

ЧИЛ. 10.

ВЩЕ ИНАЧЕ.

ВЗМИ ЕДНІЧ ФОНТЧ ГІНІКЕ ВІЛГ, И ТОЛНІКОВ
ЖІЖНІ СІАН, СТВІЦІ ОБОІ У ПРАДІ, ЧІПІ У ЕВ-
РІ, ПРОМІШАЙ ДОБРО ГА ДІРТОМЪ, ДОБІННІ
ЕВРІ И ЗАТЕОРІ ДОБРО, И БІДІТЬ ВІНО ЗА Е-
ДАНА ДАНА АБІО.

ЧИЛ. 11.

ВЩЕ ИНАЧЕ.

ВЗМИ НА ЕДНІЧ СІМАЧКІ ТАКОЕОГДА ВІНА, С-
ДАНА ЛОМАЦІ ПІПЛА щ ЧОКОВА И ЛОЗІ ВІНО-
ГРАДІ, И ТОЛНІКОВ ПІПЛА щ РАСТОВЕ КОРІ, ПРО-
СІЙ КРОЗІ СІТО СІБА ПІПЛА СІБОКОБІНО; КТО-
МЪ УЗМИ ЕДНАЗ СІМЯНКА У ПРАДІ СТВІЦІА
СІРША, И ВІНА КОЛІКОВ ПОТРЕБНО, СІМІШАЙ СІБ
СІБОКОБІНО, И У ТРИ КРАДА СІПІЙ У ЕВРІ, И
ЗА СЕЛКІ КРАДА ІМІШАЙ ДІРТОМЪ ВІНО У ЕВ-
РІТЧ, ДОКАЛІ ПІДНІТІКІ ПОСІН НА ІМІК ПРАМ-
БІК, И СЕБ ПІДНІЧ ДВАТАЙ, И ОПІТА СІПІЙ НА-
ЗАДА У ЕВРІ; И ТАКІШ БІДІТЬ ВІНО ОПІТА
ФРІШЕ И ДОБРО.

ЧИСА.

ЧИСЛ. 12.

ВЩІ ИНАЧІ.

Узми на єдинъ шилдукъ нац петакъ тако-
всега віна, осамъ лота гаранфіака, и се-
динъ фінти винограда, ізъїди себі макропіно, кі-
вай га вінома, и кадз до полакъ гаритъ,
тогда узни то віно також быває кроуз чистъ
ірп' у скрі у віно, а гаранфіака и винограда
мітни у кінціхъ, и сеїти чубітра до грудине
скріта; и тогда залевори добро и остави
за чистже ана стакти, и байды віно напра-
віти.

ЧИСЛ. 13.

ВЩІ ИНАЧІ.

Притон таковога покваріївного віно у дрігоебл-
ю, но у дівакъ мітни і турботника или ніве-
ра, да пріко тога віно у скрі кидзь. На
сімдакъ таковога віна узми єдинъ фінти
стб'ннога гріша, дей же коли ж токи комодії
різкі, и єдинъ холебъ итога покваріївного ві-
на, ізм'ешай га ізокропіно, и узни у скрі,
про-

промішай добро са дріготомъ, и залевані-
ши остави за тін для такш стакти.

ЧИСЛ. 14.

ВЩІ ИНАЧІ.

Узми у дівакъ стб'нна гріша, піпка ѿ ло-
зи вінова и коли, ѿ склуга по єдину полів-
шлю; ізведи юзь скріта 15. холебъ віна,
и ѿ склуга узми 4 или 6. холки. мітни ч
ітга гріша, піпко и коли, ізм'ешай, и узни
її у скрі, промішай добро са дріготомъ,
и залеваніши остави стакти, доскат віно
єдиніть, и також байдіть добро.

ЧИСЛ. 15.

ВЩІ ИНАЧІ ПОКЕАРІЇНОМЪ И ТЕГАН-
ЦІМЪ СІІ ВІНУ ПОМОДІНІ.

Притон такого віно пріко трамі Ганкі у дрі-
го са добримъ пріпудланімъ імпорожа
закінчено скрі, и узми на сімдакъ тако-
вога віна 4. фінти стб'нна у дівакъ гріша,
и узни на то дей же коли лепа віна, и осамъ
холен ѿ склуга покваріївного, ізм'ешай га до-

кро, чуши у євр., лібшай үнѣттра га разгѣ-
павимъ дѣйтомъ, докатѣ залѣнити, и по-
томъ залѣнити остави чрезъ нѣкоанки
дній стадти; то єйно поакінта спіта скон
добротъ и благъ.

ЧИСЛ. 16.

Взми зібрнці тради по вакунамъ єврата,
многи иль мало, склони на канапъ у вино,
до сердини єврата, и єврата вино кръзъ обмик-
нка у свою добротъ за шість днівъ покутити-
ти.

ЧИСЛ. 17.

СЩІ ИНАЧІ.

Незяди изъ єврата поквариного вина нѣ-
коанки долен у єдана нова поблікса во-
нація поклони и стави къ катри брѣти, но
често синий пѣни, и кадъ ністанія пѣни,
каднин мадъ нѣта глашиній гојацію съ пла-
міномъ, да вино зажжите, и кадъ євр.
такъ падміномъ нѣкоанки горѣло, дѣнинан
поклони и угасните, но міжду тими докатѣ
то єйно варти и горти, ніка дрігій тио

ЧИСЛ. 18.

га юкомъ катиномъ разгѣпавимъ вино у
єврата до самога дна добро разбока, и та-
ко одма сюю изъ лонца вино, како за-
глища, чупи у євр., и юконо докре комове
раки дѣтъ или три холи, по вакунамъ єврата,
затвори вакунъ добро, и остави за 14.
дній стадти, и єврата єйно добро.

ЧИСЛ. 18.

СЩІ ИНАЧІ.

Взми дѣтъ холи поквариного вина и єданъ
лутръ язи, ішари обог ісююблю у лонецъ,
спленадай, а потомъ чупи тако вино у єв-
ра, и лібшай үнѣттра га дѣйтомъ, докатѣ
покажети, ани ки брѣти хотѣло; пошѣ с-
віїмъ до поасиен єврата єдана комадзасея,
и єврата вино лепто.

ЧИСЛ. 19.

СЩІ ИНАЧІ.

Взми єблі глини, листи обішнити на съ-
нцѣ, ствіци у прахъ, ізъяди поквариного
вина нѣкоанки, размітши у юконо сюю стві-
ній глини, почат чупи у євр., и промішай

гд арітомъ, и єздитъ вино за османъ дній
добро.

ЧИЛ. 20.

**НАДЕЖНОЕ СРІДСТВО КЪ ИСПРАВЛЕНИЮ
ТІГАНІЩАГОСЯ ВІНА.**

Тирихи, кадъ токмо начнѣтъ заміжніе
наслати, нахир, стѣци у днікѣ, вину че-
но, промішай гд арітомъ добро, и за-
блани, и таки до османъ дній візьмітъ віза-
бланієнія віно добро. Можено такоже стѣ-
чи Тирихи на хіцѣ, или у фібрине посії
хлеба, мітнєши на днікѣ обішти, и да-
ди поправлана віна, за цѣль годинъ ді-
жати.

ЧИЛ. 21.

**ДІКЕЛОЕ, МУТНОЕ, И ТІГАНІЩЕСІЕ ВІ-
НО ПОПРАВЛІТИ.**

Взми на однѣ османію таючого віна, с-
лоб фібринъ чреша; ктому ѿ міцяжъ стѣлан-
ця то лиши, да снай ѿїша гѣсто замі-
стїти можа. Оїша стѣци у пракѣ, заміс-
ти гд земінніми стѣланідами коменюкти, мітні
ноге

ГЛАВА 6.

261

ноге єши темдо, и избаднеши опти стѣци у
пракѣ; потомъ избади онога віна 24.
холб, смѣшай гд нимахъ снай пракѣ, и оста-
ви за днія сата стаати, докатѣ снай пракѣ
рапішнита, потомъ учини у єши у віно,
промішай добро, и Зав'даннеши сетьни, и
такоже віно онога изъметнитися, и дѣло ѿт-
дить.

ЧИЛ. 22.

ЕЩІ ИНАЧЕ.

Оскіль фібринъ чисти крѣпъ на діко, и промі-
шай віно у єши до дна, а міжду тима
узвари нетога віна у лонецъ, уланеши и
неколико комовъ якн чистїца, и учини та-
кю єши у єши, и єздитъ ціно опти до-
бро.

ЧИЛ. 23.

ЕЩІ ИНАЧЕ.

Взми дѣкія таи шаке перла ѿ юпнова діві-
та, мітні у кіевъ, и обечи у віно до срдини
єши, и ктому ѿїши поза лота ома ср-
шюса нога ѿзми изъ Аладесе Weinstein Och.

ЧИЛ. 24.

СЩЕ ИНАЧЕ ТІГАНЩІМУСЕ БІН'Ю ПОМОКІ.

ВЗЛИЙ БОРІН ГАЛЕІДА, и сідни корів що зи-
пова дрібта, изобін обої витно, обіши у
фібрині поясі хліба, житні у ківців, яко
потома житні у геодвіжі Тібів и угрий до-
єю на батри, и такіс брові скіні у біно
до пословини квітіта, Завданіи и остави Зав-
даніз дана и поїза стасти, и єздіть віно
дзеро.

ЧИЛ. 25.

СЩЕ ИНАЧЕ

ВЗЛИЙ ПІСЛАНІК НЕЗА АОНІЦА, чим у нігі
(за єдині синячкі таксного віна) лиж хол-
бі жіліски колеси ракі, простижі довин истима
віносів, житні чубітра мікрофону стб'юна Ка-
ранфонаса єдни лота, и єдині шахів піти
если; пристані ка батри чузверіти, почубан
що пламіна, и за то поклоніца да єзді
аснаць, мажду тима прусмішай віно у ві-
брі.

реті, и учили иза аоніца сное одма чубітра,
и Завданіи дзеро.

ЧИЛ. 26.

СЩЕ ИНАЧЕ

ВІГІАН МАЇА міїа та молодого Борда корів до
камога дрібта, олінци и барін гори рапакі
корів, изобін та аршина дігачік комада, а
шірокі, яко можно у відре на циагівік ї-
ми пістити; и житні нінда у фібрині поясі
хліба, или на жарюма сонів обішитни,
Елада єздіши юмо таюбо похварно віно,
или умостриши, да тигантин ході, чуми
спінха 20, или 30, комади, угруї кода
батри, и такіс врб'єті спісти на канапі у бі-
рі, кое потома Завданіи дзеро, и остави
за 8. дній стасти. Тією такові коми у
міїа, міїу нагіблити, понижі тогда єзі со-
чи, и обішвешні держати за цілій годів.
И понеже у скажі Зімля нінаходнти Бор-
да, то можно чузь торгові, или чузь
сін, ком драмома и дінамома даски прино-
ить, пропорцінти донести такових борозніх
коруда иза Враньске и штандицо Зімлат.

ЧИЛ. 27.

ВЩЕ ИНАЧЕ.

Однин градне Боровъ којъ, гтвчи, сиѣшай
са изгѣтаннымъ караимскимъ, митин у ке-
вицъ, склон у бѣри, и за 5. дній, сакан
данъ по сданнѣтѣа ѿди себѣ киѳицъ, и не-
щѣтъ вѣи у бѣри, и опита пѣбрай үнѣтѣа, и
тако ѿдѣтѣа вѣно опета добро и благовѣ-
ко.

ЧИЛ. 28.

Мнѣтое тѣглищца вѣно попѣ-
хти.

Вѣши одни фѣнѣтѣа ѿдима, олици и жѣ-
ци, начин низ никъ маико по обмыю, мит-
ин то маико у ногъ лонача, пристаси къ
ватри, да добро согрѣти, осав да не уз-
брѣти, и тако уши у бѣри, прошибшай
тогда вѣно у бѣри добро, митин на маико
вранѣтѣа комѣнника вѣтица тога часа низ
фѣрѣи извѣтѣна хѣка, но шѣчи доамъ
којъ, и тако тѣа граднѣ постави на маико
никъ стонгъ за два дна.

ЧИЛ.

ЧИЛ. 29.

ВЩЕ ИНАЧЕ.

Вѣши Питюжнѣка анѣа ѣзина три или
четыре шакт, и ктомуъ полѣ салтанка Питю-
жнѣка сѣмка, притаси прѣдано чито ѕѣ-
р, и склон у нѣга оно амѣтѣ, а потомъ
притаси у него бѣро вѣно сюе, коми тиганта,
и помѣтѣ сѣмка митин у киѳицъ, и склону ѕѣ-
тѣа до градни бѣрица, и Задраньиши остан-
ен за мѣдомъ дній стачти, и видѣвша
что жито вѣно ѿдѣтѣа чито и благовѣко.

ЧИЛ. 30.

ВЩЕ ИНАЧЕ.

Вѣши на сдана Ѿаковъ тѣглищца вѣна ѿ-
дикъ лота корика ѿ Бедринца, кѣлан нѣга
у вѣни и успи у бѣри, промѣтѣа добро, по-
томъ үзми на сдана Ѿаковъ одни холѣ
краплѣга маико, пристаси то маико извѣ-
тѣа у лонача, доамъ добро Задраньиша, и
тако са пѣбромъ успи у бѣри, и опита про-
шибшай, и Задраньиши останен за 6. дній
стачти, и ѿдѣтѣа вѣно чито и добро.

R 5

ЧИЛ.

ЧИСЛ. 31.

ВЩЕ ИНАЧЕ

Избади изъ един сюжет таковога ліна
сказки юроди чуши у чиста нова лодиця,
митни чубутда тры шаке корна копрініна, по-
клопи лодиця, пристави къ батру, и када по-
чне піянитися, склопи и снимай п'єнь, икада
чітвіртый тала спирти, щідіан віно га ко-
рина, и чуши у Бурі тако юр'ї, и промѣ-
шавши злерины. Погак юкама дній смо-
тру ёан віно изгністрион, и ако га юніз
ні, то юзми пола фонті б'єле стіпі, губ-
ци у длані, митни тай прауга у носе лон-
чиків, и митни на юлані жірденів, гдѣ
она стіпка єздіть водомъ, остан тако
ще на батру, и єздіть б'єла каки крила;
тогда юзми б'єле ганді, и чинига юніз
таки, каки и са стіпкомъ, и послѣ обогу чура-
хъ баци у бурі, и промѣшавши са дрітомъ;
что бы сие те спирти га вінома іїкда добро
позднинаже, и тако послѣ нѣколиких дній
иматеша віно спіль чисто и добро. Про-
віято.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ. 32.

ВЩЕ ИНАЧЕ М'ЯТНОМЪ ТІГЛІЧЕМЪ ВІНЬ ПОМОГТИ.

Узми наягельшіга пшеничного брашна, фре-
нка ліліка, и кѣланіца ѿ ынциа, ѿ іва-
кота мноші или мало, по юдиному боріта;
разой кѣланіца, м'ячай га макомъ,
тогда деско, и чуши чубутда брашно, и раз-
бійней дотаї, докак п'єна єздіта, и тог-
да чуши юр'ї, промѣшавши га избішнімъ
дрітомъ, докак патніца чубутда піянитися,
потомъ закиданіи добро и остан на миръ,
и єздіть за чисту дна віно чисто и добро,
кои петога дна надокмо притонити у дріго
чистое юр'ї, и злериныши добро, остан-
ти за 14 дній жиробати,

ГЛА-

ГЛАВА 5.

СО ПАТРИМОНОХЪ ВІНАХЪ

ЧИЛ. 1.

КАДЪ ЕІНО ПАТІМНІКО, КАКОШ ПОМОДІН
МОЖНО.

ВЗДИ ЕДИКШАКОВЪ, НАН ІМІЕ, ПО БЛАНІННІ
БІРІТА, ГОЛЫ МІТНІ У ТАКІН НА БАТРІ БІ-
СМА ЧРІБАТНІ, И ТАКОВІ ВІРІТІ ЧУПІ У ЕІНО
У БІРІ, ЗАТЕОРІ ДОБРО, И ПОСЛѢ ОХАЛА ДНІЙ
ПРІТОН ИСТОН ЕІНО У ДРІБГОЧ ЧІСТОЕ БІРІ, И
НЕ БІДІТЬ ЕНШІ ПАТІМНІО.

ЧИЛ. 2.

ВІЩІ ИНАЧІ

ВЗДИ НА ЕДИКШАКОВЪ ТАКОВОГО ПАТІМНІ-
КОГА ЕІНА ШІНЦІ ФІЛІТІ СТРІБГАНА КОНТЕІДА,
ЛІТНІ У КІНІЧІ, ОГЕНІ У ЕІНО, ЗАТЕОРІ ДО-
БРО, И ПОСЛѢ ОХАЛА ДНІЙ ПРІТОН У ДРІБГО
БІРІ, А КОНТЕІДА НІПІЯШІ ЧІСТОМІЗ БОДОМІ,
СХІДАН ЗА ДЛАНІТІ У ПОТІРІАНИЙ И ЕІНО БІДІТЬ
АЛШІТІО ПАТІМНІ.

ЧИЛ.

ЧИЛ. 3.

ВІЩІ ИНАЧІ

ВЗДИ ГІДАНИКА ТРДІВІ, СІЖІН КАНАПОМІН
ІВІСТИ У БІРІ, И ОБА ТРАВА ПРІЕДІТА НА ОБІ-
ГАДЕЛІГА, ПОСТОМІ ЗІЗДІДІ И СІРІН У ЧІСТОЙ
БОДІ, И СЛІДІ ЛІТНІ У БІРІ, И ЗІНІ ТАКОШДО-
ТАЛІ, ДОСКАЧ СІА ПАТІМНІ ЗІЗДІДІ БІДІ ЗІЗ-
ДІНА.

ЧИЛ. 4.

ВІЩІ ИНАЧІ

ВЗДИ ЗІЛІНІ РАСТОВІ КОРІ, ИЗЕІЦІ НА КО-
МІДКІ, МІТНІ У БІРІ, И ЗАТЕОРІ ДОБРО: ОБІ
КОРІ ПРІНЕВ'ІН БІДІСТА ПАТІМНІ НА ДНО, И ТОГ-
ДА ПРІТОН ЕІНО У ДРІБГОЧ БІРІ.

ЧИЛ. 5.

ВІЩІ ИНАЧІ

ВЗДИ БІДІШНА щ ГІДХОРА, СІМІШІА ІІ
ІВІСІЗ, И ПОСЛѢ ИБІСІЛІШ ДНІЙ, КАДА ТО
БІДІШНО НА ДНО ПАДНІТІ, КОДА И ПАУФАНА ПОН-
ДІТА, ПРІТОН ЕІНО У ДРІБГОЧ БІРІ, И БІДІТЬ
АЛІО И ЧІСТО.

ЧИЛ.

ЧИЛ. 6.

СЩІ ИНАЧІ.

Узми многш или мало, по вілчнини квіта, обр'ючи традт, обсіши, изстіци на октно, и спіши у віно.

ЧИЛ. 7.

СЩІ ИНАЧІ.

Успи у віно єдно¹ или десь холби, по вілчнини квіта, подіи изб² традт політика из-
вати: оса вода тіра пасіана на дно.

ЧИЛ. 8.

СЩІ ИНАЧІ ПАГІННИКОМ³ ВІНОУ помо-
ти.

Приточі віно у дрігах, пріпредливима гену-
цованними обм'ялома закачано⁴ квіти, и о-
стані упітуда у кінець з боку изгубленими
дорівоми⁵ листков, и толкни ізбіжніх⁶
Бонціах.

ЧИЛ.

СЩІ ИНАЧІ.

Узми єдно⁷ шило⁸ жалфи, и толкни умла-
ка, листви у кінець, и скоби у віно до по-
ловини квіта, и такш за шість дній погран-
тіки, и покати избади кінець⁹, а віно мож-
жаш у дрігах чисто¹⁰ претовити.

ЧИЛ. 10.

СЩІ ИНАЧІ.

Приточі віно у чистої квіти, разома докат
єдно піннити, и скоби упітуда у рідкій кі-
вичі наскілько изгублено¹¹ квіти жалфи и йості ра-
пунції та умлаїза.

ЧИЛ. 11.

СЩІ ИНАЧІ.

Узми блажникова корінна и спійда злено-
мікро, избади, листви у кінець¹², и скоби у
віно до градини квіта, и будте за скама-
дній вінту злого мірса, а потома кінець
опіті избади.

ЧИЛ.

ЧИСЛ. 12.

ВЩІ ИНАУТІ.

Мітні у кінець садсвого спеканада, об'єм у віно, і за шість днів подібніта спінта лягла між руки ні колою, і єздіть лібо.

ЧИСЛ. 13

ВЩІ ИНАУТІ.

Взми младок, ті години ніжніше гастро, абоїн, друге на третє, наприкінці на ватрі, і мітні у віно.

ЧИСЛ. 14.

ВЩІ ИНАУТІ.

Взми за єдину спінку¹ на діткам² такового підсніжника віна, єдину фрукт³ єблі жалфії, і єдину фрукт⁴ із країни худинка гастроєвих⁵ кобицада: жалфію із-стіків підкіткою, а кобиці стіків, які потом⁶ змішано у кінціх єдину на дібре, мітні у єдину чисту лонаць, і чуті на то жито-кі комодиці рапіє дібре думки, і зітвореніши добрі, спісані за 24 сата гристи; покіж

Р-

ракіє үспін, а кінець об'єм у віно до градине єздіта, і злаканьшини остані за 14 дній стадти, і єздіта віно пріздандо. Пропонато.

ЧИСЛ. 15.

ВЩІ ИНАУТІ.

Взми під гайтанка лоріровому⁷ кобицада стікін і скібей із віном, а потом⁸ чуті у єблі, і промішавши із дівтом, злаканы добрі, і поїде ніжніші дній єздіта віно изіндандо.

ЧИСЛ. 16.

ВЩІ ИНАУТІ.

Взми сплюнната чамса, і къ тому⁹ ща паркобини, пітна, то есть танко прізана нітра, поєжи у кінці, і са подвізанніми камісками об'єм у віно до градине єздіта, і злаканьшини остані, за 14 дній стадти и єздіта віно лібо.

ЧИЛ. 17.

Еще иначе

Притомъ вино у другое вѣри, и тогда стѣни на крѣпко сладки коринь одашника и одашнинова цвѣтія, ѿ какога по сдана лотъ, и изъ томъ два лота стѣниныхъ медносыхъ кѣшиакъ, имѣшай ѿсокѣйно, митинъ чѣмъ ѿ чиста танка палтна кионъ, и обѣи у вино до полосыи вѣрта, и забраныши докро, остави за три мѣдѣи таки стаати, а потомъ извади сие кионъ, и вѣдѣта вино привѣздито, какои проѣндрато.

ЧИЛ. 18.

Упразднити пачканъ изъ вина.

Възми бѣрана коринь ѿ петрожнала, извади изъ неихъ ѹдицъ нѣспѣтъ, вски коринѣ на китникъ, и съ подвѣзанными шампансами обѣи у виндо дна вѣрта.

ЧИЛ. 19.

Еще иначе.

Възми шотъ наинъ више, по величинѣ вѣрта, комади, коудахъ ѿ йховини, слющи горюю ко-

жнѣ, а кори обѣши, квѣшки и обѣки чеимо, и тако ова кори привѣзута на пылѣсанъ; дрѣхи те кори у вино по три сата, и извади, опри у води, и опита обѣи у вино, и тако чини, докакѣ пылѣсанъ упразднитъ.

ЧИЛ. 20.

Еще иначе.

Възми ѿ-корини, обѣи у вино, и она привѣзута пачканъ на пыт, како поилѣ два сата извади, опри, и опита обѣи у вино, и скако чини, докакѣ пылѣсанъ извадитъ, потомъ итси вино притомъ у другое чистої вѣри; сати у прака вѣри ѿ-корини, начини тисто ѿ водома, обѣши у фарбъни или на ѿчи, и вѣди у вино, и забраныши докро, остави за осама дній стаати, и када такими начиномъ чрезъ корюю дѣнгите пачканъ изъ вина, тогда притомъ у другое чистої вѣри, и митинъ у гвоздинѣ таѣвъ дѣкъ шаки, или вини, по величинѣ вѣрта, голи, чуй на ватри и тако брюло вѣди у вѣри, забраныши докро, и остави за осама дній стаати, и вѣдѣта вино опита чисто и дозоръ.

ЧИГА. 21.

Вірі іначе.

УЗМИ АЛІКІА ШАЛКОСІННЕ, ШІЛКОСІННЕ, ІІІІ-
КОСІННЕ И БІЛКОСІННЕ, що сказала по єдиному
шаку, якщо тако по очок на юнтиці, остані на
вуха віна, Завданым добро, и віно не буде
лаїтися.

ЧИГА. 22.

Вірі інчай ділгінчти півсанга из віна.

УЗМИ єдна з комад чута гонгра, спір
чутомъ відома и нефеди; потомъ допи
єху віно, да півсанга подѣ сами горючі ав-
ти и на пристів'ї їмъ доїти, и тогда мітні
на їмъ оной скініца, и оставлен таїш за єдна
дана стати, и она прикладити буде пів-
санга у неб; чутеуж узми гонгра и три мін
чутрі півта испри добро у води, и кое-
дивши положи опітъ на їмъ, и чутрі от-
піта испри, и положи на їмъ, и таким чином,
доскіль пів півсанга изіти; а потомъ узми
по єдній шаку відхоба що чурносіла и ганка,
коїбечи сітно, мітні у кісніу, и остані у

ві-

віно до єдинне скіті, и Завданьши добро
отдан за 14 дній стати, и буде віно літо и благожесно, и тогда притону
другое віро.

ЧИГА. 23.

Бадз віно почне на півсанга ударити.

УЗМИ юладкія юскака тоянко, колико
шакова єху, изіти шаку меїкъ на чимри
кінчи, олкчи тако, и єдиний са зорни из-
байди, напиши кінчи на конец, и са подав-
заніміа камікоза обетъ у віно до дна
єхута, Завданымъ добро и отдан за шість
дній стати, и також упразднити пакони-
вий жирица.

ГЛАВА 3.

СО Смеїдажицъ вінахъ.

ЧИГА. I.

Засоконаші, и смеїдажицъ віно по-
градити.

УЗМИ діті шаки чуті изірдіи лішніци,
мітні у ломаці, чуті на то три холби же-

ТОКИ КОМОСА РАКИ, ПРИЧЕСНЫЕ КАДАРЫ КУБАТИ, но юбки да низи пламеня раки докончено, за то поклони лошади, и остави кубатин доскаке единца сайтана да не спрятал. Жажду твою сдеали снога блесконацкага вина изъ єврата толнико; да євреи гдѣ однога хлеба праджно єѣде, и таки снога кубак ракию са житомъ учили у євреевъ, и злаками ко-анюи болѣ можно, и єїдита вино упѣмѣ танкъ комишатин вино, аки бы хотѣло раз-бити єврея, кои того ради има єврѣи на-ведено гдѣ кублюна сберечь, алишаки огла-шниками, и когда начнетъ утишися танкъ, до-спи и излѣченнемъ сонимъ виномъ.

ЧИСЛ. 2.

ВЩЕ ИНАУЦ.

ВЗМИ АЛКИ ШІ ЦІНТУСНАХА и подожжи по единъ шансъ, сладке корице, и Баранфика по два лота, стѣци наскрѣбно, митни у ки-шию и скѣчи у вино до полсъени єврата, Затвори добро, и остави таки за четыри недѣли сглати, и єїдита вино спить у своихъ добродѣтей.

ЧИСЛ. 3.

ВЩЕ ИНАУЦ. БЛОКОНАЦИЯ ВІНО ПОМОГІ.

ВЗМИ ОСМАЛІ ЛОТА КАДАНФИКА, стѣци чаданъ наскрѣбно, митни у кишию, какъ по-сталии чаданъ лошади, и учили на то житомъ комосы пропечне раки единъ холбъ. Затвори добро и остави на тиломъ ме-сту за два дни гризтии; потомъ преточи оно вино у другои чисто євреи, учили сногъ ракию чисту, а кишию обѣси до єдини єврѣ-та сглати за шесть дній, и єїдита вино инауци благопріятный миржа и скѣги.

ЧИСЛ. 4.

ВЩЕ ИНАУЦ.

ВЗМИ ЕДИНЪ САЙТАНЪ ГЕМІНА ШАЛКА прас-ва, митни у кишию, и скѣчи у вино до по-лоски єврата, и таки вино пообѣнта опеть въ добродѣтѣ. Прозијато.

ЧИЛ. 5.

**Блаженнаше вино благовонищем
утиннитъ.**

Узми ижкошю гіланку сокорбашау из-
стір скло на чтыри криши, метину рѣдко
крапъ и пѣсти у вино до срдини бѣста, и
остади тако за чтыри нідѣлія стаати, но
шаки неѣ долинай вино по два пѣста вино,
и тако вино пользита спета лѣпза мирия

ЧИЛ. 6.

Бще иначе.

Узми дѣлѣ шаки жалғи, и то лиши химла,
и ктому накрѣпко стѣчина Борна Галгантъ,
метину у кінецъ, и обѣи у вино, и тако
изѣбантъ вино ѿ блага мирия.

ЧИЛ. 7.

Бще иначе.

Узми сдана изъ фуруне тога чама изѣ-
тина симовъ хлѣбъ, изломи на двое, мет-
ину

ГЛАВА 37.

421

и сдана часть на пранѣвъ юмѣ, а друга
часть метину у фурунъ да врѣла юди, икад-
е предъ чисть хлѣбъ охладить, то по узми,
а другъ метину, и сей хлѣбъ изѣбантъ пѣ-
бѣло коня изъ вина,

ЧИЛ. 8.

Бще иначе.

Узми врѣла зимию клопъ изъ фуруне из-
нююто раздробы, метину у кінецъ и пѣсти у
вино до срдини, и скако чим шестъ или виши
кратъ, докатъ на вала ясна упразднити.

ЧИЛ. 9.

Бще иначе.

Узми чтыри шаки кориска, и 4. лота кла-
жинкова корна, и ктому два лота сѣмени
Борона, метину у кінецъ, и обѣи у вино
до срдини.

ЧИЛ. 10.

Бще иначе.

Узми сдана сантанка смѣксыхъ юбницауъ,
стѣчину у аланъ, метину за два дни у до-
броя

крома вінъ/ гравити, митинъ потомъ у кінцѣ/ отъ
єї у Еврі до середини, що и сюжено чуті.

ЧИЛ. II.

Ще иначе.

Притаси ка батри у єдномъ чистомъ лон-
цѣ докуда віна партина, митинъ чисто и нічно
избаченыхъ сантака, или жмалка ѿ любови,
аброма на єдана ѹакова по два лота,
и клади раппінія піктіи у сюжетъ вінъ,
тогда прощеши кроza крабъ, и чути то віно.
тако типо у єврі, промѣшай и затверди добро.

ЧИЛ. 12.

Ще иначе.

Взни дів'яли три дгбнъ, избачи на ко-
мади, каміожи на танакъ канапа, и гдѣ по-
дзвізанными каміонами обікнъ ч віно до дна
євріта.

ЧИЛ. 13.

Ще иначе.

Взни єнєра Поль фонтъ, и Іюта о-
сама лота, ітвінъ обог ч аланъ, митинъ ч
єдана

єдана лонаца, чути на то дів'яли віна,
и єднъ юалъ франка кравеїга мілка, изла-
шай докуда и чути ч єврі.

ПРИМІЧАНІЕ.

Можнъ єнре ка излачнію блескнанію віна
и она єрдателъ употреблені, коадъ назначе-
на у главі єї ѿ тігакцію вінаца, и ако
юніонія образомъ излачній можнъ, то
віно просвіти, а єврі дати излачнія співр-
гати, сожіти, и заднінешні напарти како-
сьмо ч главі 5. пода Чимали 10. 11. 12.
показані.

ГЛАВА ІІІ

О преображеныхъ и подобныхъ
вінахъ.

ЧИЛ. I.

Преображенію, или иначе премѣненіемъ
вінъ поміжъ.

Взни на єдана ѹакова таковогъ віна фран-
ка, тога дів'яли найменшого мілка єдана гол-
ев

въ и крѣтога брашна ѿдана лота, садѣшай
добро сюе, и учи у бѣгу, промѣшай са
дѣгушима дѣртомъ, и Завѣрьшиши куѣ-
ко ослѣнъ За скамъ дній стати.

ЧИЛ. 2.

ВІРІ ИНДЧ.

Чзин на ѿднѣ османѣ таюбога віна,
їданѣ холебъ крѣпкага мака, скамъ лота ше-
ѣри, и толниш стѣготина ѿ ємнѣга рога;
шѣкѣръ стѣгунъ помѣшай са макомъ, учи
у бѣре и промѣшай са дѣртомъ, а стѣ-
готинъ митинъ у концѣ и скѣнъ у віно до
срединъ бѣрта, и бѣдега ѕіно опітъ добро
и пажно.

ЧИЛ. 3.

ВІРІ ИНДЧ.

Чзин франкі коприлъ са корицемъ, и є-
данѣ холебъ брашна ѿ мацца; Коприлъ са
корицемъ спраниши вѣки и пѣти до дна
бѣрта право, а брашно митинъ у концѣ и с-
ѣбінъ до половинъ бѣрта.

ЧИСА.

ЧИЛ. 4.

ВІРІ ИНДЧ.

Чзин на єдинѣ османѣ таюбога віна дѣтъ
холебъ крѣтога брашна, и скамъ холебъ мака
на дамъ, съ конца кайдашъ піннѣна, раз-
зиши брашно изъ малко води чистыи и ѿїдешши
водѣ, учи у брашно читыи холебъ ріжинога
мака, разенъ и измѣшай єдно са дѣртомъ;
потомъ ѿзинъ читыи лота у плаха стѣгина
єриша, митинъ у чистыи бѣгъ соїда, учи на
то ѿднѣ добре чашѣ гаки, измѣшай и за-
жажи, и каде два или три піста паламена
бѣди, учи ѿѣтуда читыи холебъ ѿ итога по-
кваринога, віна и промѣшавши учи у бѣре
и промѣшай добро са дѣртомъ, и тогда
равно и перѣгъ са макомъ и брашномъ смѣта
промѣшавши, и засоставши читыи холебъ
мака, и вірі ѿднѣ антурѣ даки, и кромѣ є-
динѣ холебъ чистыи води, и опіта промѣ-
шай са дѣртомъ. Помѣтъ єднога дата про-
ѣкши бѣре са бѣргицемъ на дамъ, и кѣль-
сти єднѣ холебъ віна, и ємѣтто тога учи
свогу єднѣ холебъ чистыи води; и помѣтъ са-
та опіта тако юлѣйтъ холебъ віна, и учи

ХОДЪ

хольѣ водѣ, скакиу тини три или четвѣрь пѣтъ, и Капитоѣѣ Заданыиціи остави за сѧмъ дній стакти, и тогдѣ узми чисто єѣѣ, засади прыпѣлѣнныиѣ Капитомъ, и сѧмъ вино прытоти, и єѣдита опти чисто и мѣпо, какои проенрато.

ЧИЛ. 5.

ЕЩЕ ИНАЧЕ

Взми дикта холенъ мяка, сѧ конга каникаѣ инимѣнѣа, и къ томъ дѣѣ холенъ прѣбдана ѡдашна Грашкова, смѣшай совокѣпно и уши у вино, и єѣдита опти добро.

ЧИЛ. 6.

ЕЩЕ ИНАЧЕ

Взми, зеленага сочнага Чирюзкия, стѣчи у авамъ, и ищѣди тока за единъ чайтакъ, и сѧй сокъ уши у вино, и промѣшиай га дѣртомъ, и тогдѣ сѣбѣ чубѣтра исти траки, и такои поімѣчта вино прыѣ сѧю добротѣ.

ЧИЛ.

ЧИЛ. 7.

Еще вино премѣните и прѣбра-
тиза, и єїзекѣсно єѣдить.

Взми тудѣ блаженнага чада, и прѣвѣ-
ши сѣбѣ у вино, и ка томъ б. лота бла-
женнѣа корни, изгѣци гаритно, метни у
книжѣ и обѣки у вино до сидѣнья бѣри, и
такои прїндите вино у перво твою добротѣ,
и єѣдита благословено.

ЧИЛ. 8.

ЕЩЕ ИНАЧЕ ИНАЧЕ

Взми на едно сѣмичку таковага єї-
ланцица ѿ 24 ѿицита, и скамѣ холенъ Вор-
зига мяка, смѣшай добро єднаго дѣртомъ,
да єїланцица добро разѣютъ, потомъ уши
у єїзи у вино, и промѣшиай га дѣртомъ,
и єѣдита добро.

ЧИЛ. 9.

ЕЩЕ ИНАЧЕ

Взми Поза фынте єѣле крѣ, гѣбци у
грудь, смѣший га скамѣ холенъ мяка, и сѧ

СКАЗЪ ХОЛЕН ВОДА, И ЧУПИ СДАМА У БІНО У ЕБРІ И МІШАЙ СА ДІВТОМЪ ЗА ПОДЪ САТА, И ТАКІХЪ ЗАВРАНЬІШИХЪ ОСТАЛИ. Но ЕЩІ АБІЧІ, да СДАМА ТѢ НІЧІГА ПОЛАКО ЧАНКА, а АРХІГІ КІРІСТАНО да ПРОМІШАКА ТАКИХЪ НАЧИНІОМЪ АБІШІ ГІДІДІМІКЕ СНА САЧІГА СА ЕБНОМА.

ЧИСЛ. 10.

ЕЩІ ИНАЧЕ

УЗМИ ЕДИК ФОНТЪ СТИПІ, ЕЛАНІСТАХЪ ѿ ТРУДНЕТА ІНЦАХЪ, СРІША ПОДЪ ФОНТЪ. СТИПІВ и СРІША СТУПІ У ОІТКІНІШІ ПРДХА, а ЕЛАНІСТА РАЗІН КОЛЯКО БІСТРІ МОЖНО до ПЕЧІ, МІТИН СІІ ГІДІДІМІНУ У СДАМА БІЛІНІЙ ЧІНТЕ ШАФОЛЬ, ЧУПИ НАТО СКАЗЪ ХОЛЕН СНОГА ПОКВАДІННОГА БІНА и ДІБРЪ ХОЛЕН ЧІНТЕ ВОДА, МІШАЙ СА ДІВТОМЪ да СА АБІСО СОДІДІННІ, ПОТОМЪ ЧУПИ У ЕБРІ, ПРОМІШАЙ ДОБРО СА ДІВТОМЪ, и ОСТАЛИ ЗА НЕКОЛІКОХЪ ДНІХЪ ЗАВРАНЬІНО СТАЛТИ, а ПОТОМЪ ПРІТОН У АРХІГО ЕБРІ, и ЕБДІГА БІНО СПІТА ЧІНТО и АБІСО.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ. 11.

ЕЩІ ИНАЧЕ

УЗМИ ДІБРЪ ХОЛЕН КРІВЛЯТЪ АЛІКА, із КОІГА КАЙМАКА СІНИМІНІА, ки ТОМЪ ДІБРЪ ЕБРІШНА, із КОІГА ЗІМІНІІ ПІКІТЪ, ТАКОЖДЕ ЕЛАНІСТАХЪ ѿ 12. ІНЦАХЪ, и ЕДИК ДОБРО ШАКЪ ЕОЛІ, ЕЛАНІСІ РАЗІН ДОПЕМІ, и ТАКІХЪ ТЕ МІШАЙ ГІДІДІМІНУ и ЧУПИ У ЕБРІ, и ПОСІТЪ ЧІТЫХЪ ДАНА - ЕБДІГА БІНО АБІСО и ЧІТОТЪ

ЧИСЛ. 12.

ЕЩІ ИНАЧЕ

ЯКО ПРЕДАВНОЕ БІНО НЕ СІДІДІТА, то УЗМИ ТИТЫРІ ЕБРІ, ЗАКАДИ ПРИПРАВЛІННІМЪ ГЕНІЛІДІКІННІМЪ ГІМПОРОМЪ, и ПРІТОН СМО БІНО ПРІКО ГІНКІ, ПОТОМЪ УЗМИ на ЕДИК СКАЗАЮ ТАКОВОГО БІНА ТИТЫРІ ФОНТЪ У ПРДХА СТУПІНА СРІША, и СКАЗЪ ХОЛЕН НІТОГА БІНА, и КТОМЪ ДІБРЪ ХОЛЕН АБІСА, МІШАЙ СІІ ГІДІДІМІНУ, ЧУПИ У ЕБРІ, и із РАЗІДІЛІННІМЪ ДІВТОМЪ ПРОМІШАЙ ДОБРО, да ГІБНІТЕ, ПОСІТЪ ЗАВРАНЬІШИ ОСТАЛИ ЗА 14 дніхъ АБІЧІ СТАЛТИ, и ЕБДІГА БІНО СПІТА ЧІНТО и У СВОЇНІ СНАГІ.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ.

ЧИЛ. 13.

ВЩІ ИНАЧІ.

При томъ віно такової у ЗАКАЇВНОІ ЕБРЕ
пріно Гонік; потома єзан доболіш шам-
нака, изразевані, да можеши по бранкув ім-
мѣу єхр проїн, спир иже чисто, літни
у геоздінн тигані са дѣлѣ шаки соли птиці,
стади на угланів катръ щатніи и такеш жар-
ке чупи у єхре у віно. Завданні докро и
остави три ніжі мирно стаати, и віно полъ-
чить перший іон вінд, після и добротъ, ка-
кое много поїза просніато.

ЧИЛ. 14.

ВЩІ ИНАЧІ.

ІЗБАДИ и чупи тога віна изъ єхрта два
хакса у другої ЗАКАЇВНОІ ЕБРЕ, поків є-
зми б. хоби мака и толики грашкови чор-
ви, и четыри лота сім'єві сімі нова губ'чина;
мако и торбъ сім'є літни у калансіоніві кот-
лах нада катръ, и када поїзи єрети, скі-
шай чуб'тру прауда ѿ сім'єві, и такеш єрело
чупи у сно єхр, и пром'ешавши, допін са
сім'єві

Сім'є осталішими упрема єхртв єхнома,
и опта пром'ешай крѣпко са джитома рас-
ціпліннімаз, и зледаньніи добро, остан-
ен за 14 дній стаати, и тогда приточи
опта у другої єхр.

ЧИЛ. 15.

ВЩІ ИНАЧІ ПРЕКРАЇВНОІ ВІНУ
ПОМОЖІ.

Взми на фінѣ сім'єві танкові віна, дѣлѣ
фінїті солса, изгбіи и літни у тигані на
ватрі топити, докатѣ поїнніт, и тогда чупи
такіи врело у єхр, Завданні докро, и пре-
блаки єхре паскій дано, а посадѣ солста дна
отвори, и допін фришкома віндрекома во-
дома, и єхдіта віно чисто и лібо. Понто-
чно віна, можіша слово изъ єхрта єзити
и за даліші употребленій держати.

ПРИМІЧАНІЕ.

Садитеа, са конна мѣтна и тиганіцае
віна поправляти поставана, можно нехка и
при привезеннію вінаху употребити; а у не-

возможна да се дѣлать изъ такого
вида сїца.

ГЛАВА 3.

**СО ВЪДОВНЫХЪ И СЪМПОРНЫХЪ БІ-
НАХЪ.**

ЧИЛ. 1.

Еадъ вино на бѣре ѡзера.

Узми нѣсколько дубнаца, изгѣти на кри-
шке, напоиши на чеснока конакъ и обѣй у бѣ-
ра; сеи дубнѣ узмѣтъ таковыи мицъ на
ней. То икто творитъ и мѣшание гнили, кадъ
10. или 12. напицаніи бѣдъта на такого
конака, и у бѣри обѣшиши за едана мицъ
дней.

ЧИЛ. 2.

Вѣше инауе.

Притоун вино у дубоги закаѣшое бѣри, и
митиѣши у концѣвъ даѣ шаке жалпіе и толи-
ши хмара обѣши вино, за три ана изъ-
ѣхїи въдомый мицъ.

ЧИЛ.

ЧИЛ. 3.

Вѣше инауе.

Узми Галантъ и Карапинака по едана
лотъ, стѣци, митни у концѣвъ, стави у е-
данъ нозъ донца, чопи на то иктоа въдо-
вичага вина, притаси къ катунѣ възятни, от-
пѣнай, потомъ тако прѣти чопи у бѣри,
а концѣвъ склони до едаки кѣрта, и вино по-
лубитъ лѣтъ склона и мицъ.

ПРИМѢЧАНІЕ.

Судители симъ, коми прѣдѣлаша и
блоконица вина поправляти руко, можна
и обѣсна аѣнти.

ЧИЛ. 4.

Еадъ вино на съмпорѣ ѡзера.

Узми сладкіе корице, и орашчика, по едана
лотъ, стѣци на бѣрино, митни у концѣвъ и
обѣй у вино до едаки бѣдъта, и заѣдьши
остави за три наѣтъ стаати:

ЧИСЛ. 5.

Вещи и науки.

Узми вонца никадансанъ лопашъ, митни на углебѣ чулти, и тогда видимъ нѣга батырьма калрами, положи шублинномъ на южнѣйшій юрта, и избѣгти съмпора.

ЧИСЛ. 6.

Вещи и науки.

Узми вѣрѣка хлѣба одна како изъ фѣрунъ изъздани, разломи на двои, митни обѣихъ половинъ спита у фѣрунъ, а другоѣ стави на франкѣвъ ѹмъ, и когда оба хлѣбна едли, то не узми, а митни оно изъ фѣрунъ; и акое бѣднѣко то можно и выше кратѣ такои чулти, помнѣ таюсъ вѣрѣка хлѣба избѣгти изъ съмпора, како и другий неугодный, мирисъ изъ вина.

ГЛАВА

ГЛАВА 7.

О различномъ покѣрено, попрѣбллю, и ѿ покеменя предзачѣ-
ванію бѣахъ.

ЧИСЛ. 1.

Попрѣбеніи глаголи и худое вино.

Узми скамъ лота кѣловнога кардииника, наи биши, по единими юртамъ, стѣни накре-
пко, митни у чистѣ ѿ ѿгла пластина кицъ,
митни у комосѣ ракѣ. За два ана стаати,
погасѣчи тѣ раки у вино, а кицѣ скѣпи
до срѣди юрта, и засѣданыши остати
за скамъ дніи стаати, а погасѣ изъзды ки-
циу, и бѣдита вино лѣпо и крѣпко.

ЧИСЛ. 2.

Вещи и науки.

Узми два лота сѣмени ѿ гардиинца Гѣти,
и полз фѣните шѣхъ, стѣни ской, митни
скено по снозу у киціу, и скѣпи у кицо

Т 4

до

до једине ѕврта, и ћудити вино лепо и
кујпник.

ЧИСЛ. 3.

ВШЕ ИНАЧЬ

Взим самајине слачице, и стубинога се-
мина ѿ ђутре, или ѿ рѣчи, ѿ какога по-
схвати лота, митни у кинци, и обећи у
вино за 5. или 7. дан, и ћудити лепо и
кујпник.

ЧИСЛ. 4.

ВШЕ ИНАЧЬ

Взим на једној штаковји сасвога вина
Генцијана корине,
Ладенова шквара,
Оладки корине,
Оашчникова цвећета, ѿ граног злата 1. лота.
Баранфика,
Гајникова зирка, по пола лота.
Стубин ѿ најљепши, митни у један чиста
донаџа, чути на то четири холи истога ви-
на, и пристави кајији покаснатији за

пола

пола сата квасати, потомка када ћудило
ћуди, митни анаковје лешаки у ћуре, и прости
по кремљ чистији крло, и проштани крозъ
по оно ћебанок вино у ћуре, и завараньеши
кујпник, остави за четири недеље мијунш ар-
жати.

ЧИСЛ. 5.

ВШЕ ИНАЧЬ

Взим једној фантви, најљепши стубина Гал-
ганица, дјек шаки Негопа и једној шакији Ма-
јијана, митни у кинци, и обећи у вино до
половине ѕврта, и кај томљ учини унутра дјек
Холији коморији ражке, и завараньеши добро,
остави за један мјесец данји стакти, и ћу-
дите вино изједное и постојаное.

ЧИСЛ. 6.

Вши иначе сасвог вина кујпник з
начинити.

Взим на једној штаковји таковога вина,
Оладки корине, Гајникова зирка,
Баранфика, сржишица, јејтога шквара, и
Стубинска винеграја, по 1. лота

Т 5

От-

Отъи си накрѣпно, митни у кницѣ, и сѣйи
у вино до полсенніи бѣрта, и завѣданыиши
добро, остави за 14 дній стаати, и то-
гда изъди кницѣ, и бѣдѣтъ вино постоан-
но крѣпко. Быди онѣ можиша изъ конца
изъдити, сѣшти, и прѣда стѣни и у
сѧ употребляети.

ЧИСЛ. 7.

СЩІЕ ИНАУТІ.

Узми на едни штатакъ шалога вина, кла-
жинка и сирюса кориця, по едни фунты,
Баранфилка сдана лота: Коринѣ изгѣви на-
бентно, а каранфилакъ стѣре, митни у дѣлѣ
дѣгачки кицѣ, обѣи у вино, и завѣданыиши
остави за миѣ дній стаати, и бѣдѣтъ вино
но крѣпко.

ЧИСЛ. 8.

СЩІЕ ИНАУТІ.

Узми кѣлога Таммана, чуркии измѣнне,
и Гайдоукъ Зирка, по 1. лота стѣци накро-
пно, митни у чистѣ кницѣ и обѣи у вино

до

до половины бѣста, и бѣдѣтъ вино крѣпко
и благовѣшено.

ПРИМѢЧАНІЕ.

Сеа предположенія срѣдте употребленія бы-
ти имѣдѣ тогда, када вино изъ винце у
бѣрадѣ приточите, понеже єще тогда можиши
запахъ вина познати: А у бѣла и чуркии
она вина, коѧ цѣкана, трупа одма ста-
блата, и держати или доскаѣ прѣѣтъ, как
до самога лекарства.

ЧИСЛ. 9.

Бѣломѣ, или чуркиномѣ цѣканикомѣ вино
подати лѣна мириса и сївка

Надири у свои времи цѣтѣя ѿ Шпарги, о-
бушин на вѣзолитномѣ мѣстѣ, и у времи цѣ-
тѣя мѣста, узми на сданъ дѣлойѣ, че-
тири шаги деси онога цѣтѣя, митни у
кницѣ, и сѣйи до градини бѣрта ізъ подвѣ-
Занныхъ кампиномѣ или словиномѣ; и тако
одинъ мѣста чумѣтра, и остави словиномѣ
брѣти, и вино подайуть гладостный вѣса и
пѣятный мирисъ.

ЧИСЛ.

ЧИЛ. 10.

Свре и наше.

Узми ради цѣткаго мѣста трапе рѣнки са
цѣткомъ наи боенциами, коя нима чѣснокъ кри-
ми наедана, и на вѣзолинномъ мѣстѣ обѣшина,
и ѿ прѣка сатѣвана быти, посажен на
китице, како може на вранѣеъ ѿѣ вѣрѣ
прѣти, и са подвѣзанными камадион слово
сесты у бѣре у мѣста, да ѿбокѣно при-
брѣта. Послѣ два лѣта узми другое бѣре
честокъ, и испари га водомъ, у кои трапе
рѣнка кобена, и тако у ово бѣре прѣти о-
ной бѣно, и доспѣн пѣно га другимъ честокамъ
бѣномъ, и бѣдите прїнѣздено, даи иностран-
нои бѣно.

ЧИЛ. 11.

Аѣтъ колоръ и ежеса бѣломъ кі-
нѣ подати.

Узди цѣтальку, у инои врѣи нахраниши,
и на вѣзолинномъ мѣстѣ обѣшиши вѣ-
чесовуѣ кладовъ, посажен у малюко китице,
и са подвѣзанными камадион сесты у бѣре, у
мѣ-

мѣста, и сатаки говоѣшши прѣбрѣти, и по-
мѣтъ два лѣца прѣтои то бѣно у другоге бѣре,
и бѣдите златоцѣтное и благоенѣное, а
прѣтомъ и за зарделѣ табжации бѣно. И
ако сеи бѣлы у цѣткаго шинага скѣшиша,
то она подѣнѣнъ колоръ старинный и ѿѣга
иностранныго бѣна гладостны.

ЧИЛ. 12.

Загубшенному вѣну помочи.

Када иѣкои цѣткое бѣно иѣда бри, но-
днако прѣна, то подиши таково бѣре иѣкоиши
быши ѿ подвѣлака, митни угвозденіе бѣскѣ ти-
гантѣ дрападинога угла, подмитни единъ ти-
гантъ подъ бѣре, а дѣглендикахъ, и спрѣдъ и са-
страгъ, мика бѣре довоѣ загѣти, и тогда
мѣшай бѣно у бѣрѣ са дѣткамъ, и таки
бѣдите дрождина наполѣ иходити, и вѣно
спистити и гѣсти. Пробијато.

ЧИЛ. 13.

Када бѣно крѣпти и шѣштица
акнемъ прѣти хотѣло.

Узди трапе Материчника, митни у мѣда
кіонѣ дѣглакѣ полнѣ ѿ вѣра до дна бѣре,
и сѣбен у бѣно, и таки умѣнѣши.



ЧИСЛ. 14.

СЩЕ ИНАУ.

Взми едною холмъ, или виши по величины
корята, подгнездакомъ изъ траби цитронка
или Матичника, и тако оно шаштити пре-
станти и очистити.

ЧИСЛ. 15.

СЩЕ ИНАУ.

Раффи у дубъль два на три корня Госпин-
на била, га подвзянинами комадки олоба
скечъ у вино до половины корята,

ЧИСЛ. 16.

СЩЕ ИНАУ.

Гастоли на еданъ якоба такоеъ вина одно
фунтъ олоба, или костица, и чупи такое
жарто пачено жарко у вино, и очистити, а
слобо можеша по отвори корята синта
изездити, и держати за чупотьеми.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ. 17.

СЩЕ ИНАУ.

Взми едною четверть финика корята, ба-
ину у вино, и сбдите, утоливши ѿ шаштита,
чисто и даско.

ГЛАВА 16.

СО РАЗЛИЧНЫХЪ ТРАБНЫХЪ БИНАХЪ.

ЧИСЛ. I.

Присобеленій ѿ трабныхъ винахъ, ихъ упо-
требленіи, и ѿ виціни съборія трабъ и
корині.

Вприложимъ главахъ доволи показа-
но, какими начиномъ стиженными вина-
ми употребляти, художественныя дѣлати, и
поквариниа испредлати надобно; а сада по-
казати и фѣдѣйтъ, каки ѿ различныхъ трабъ,
и корині трабныхъ простыя и ароматиче-
скуя, каки и ѿ разныхъ плодовъ дѣлати

израния и за златаѣ, противъ разныхъ болѣзней служаща вѣна, и пріюта изъ той же аптекаріи Фенциѣ и Сѣтракти. Съ тако-
ими же пріемнѣхъ вѣнагъ находитъ споминъ
и у Петрова Златѣ, где у Петрова пѣ-
сни глагол. 8. стихъ 2. обаки стонта:
Напою Ты ѿ вѣна га вонали стронаго, и
ѡ вѣдь искоса монѣка. По нынѣ же Би-
блейшъ: Напою Ты ѿ вѣна стронаго, и ѿ
мѣста жилска монѣка грановитыхъ. И по-
неке обакова вѣна не токмо за чесоткѣ,
но и наппавъ противъ разныхъ внутреннихъ и
внѣшнихъ болѣзней, и сѣдоватиши за
приодѣяніи, и за похороннѣи задавлять-
жать, то по спасительности надлежало бы
свакому, состоящи вѣногради имѣтии до-
мопники ѿ таковыхъ вѣна, ако не по многу,
поне по нѣкоимъ у малярника єдини мати-
нити и имати, да возможить, како до
машинными лѣкаритеамъ, и сиы и добримъ
прѣятелемъ, или свакому требующему послу-
жити: Но притомъ напоминѣмъ, что бы
вѣна оная, коюѣ противъ нѣкоихъ болѣзней
назначена, не оная ѿ никоемъ, вѣзъ во-
прошніяя найпаче нѣкоимъ лѣкарюза, чутръ-
блевана, понеже ємѣсто чиной ползы, буде-
до-

достати мочутъ, наппавъ мимоцѣны и жад-
ко болѣвана у кромы имѣющіи люди. Что-
же до траца, они наядѣ таинствы, кадѣ
у цѣтѣ, и то рано по утре, докатѣ
рока на нынѣ, и таковъ трацъ на самомъ
воззѣ⁸, где юланци не приходять, сѣбеш-
ти, и у юланцевъ антисты, какъ у харти добра за-
бѣти, что бы глоханіи были обради, и тако держ-
жати до потрошнаго времена за чутръблевіе.
Коринажъ надобно испопати у проѣктѣи, кадѣ
ансы изъ ниуга на вѣхѣ⁹ златѣ покажити, и по-
звнати бѣдитеа козловіи; трука ниуд испопати
сплати водомъ, отие побоини жнаме щѣтѣи,
и коринѣ на оити краткѣ комадки, или, кадѣ
о скрѣгла, на комада изѣѣки, на бѣзолнет-
номъ мяѣтѣ сѣбешти, у харти добра за-
бѣти, и надпинати именію, у кой харти
какавъ коринѣ єсть; а тако и тради свакъ
по скобѣ залечи надпинати.

ЧИЛ. 2.

Съ горкихъ вѣнага.

Народъ, у конца вѣногради сѣ¹⁰, аблакъ
горла, то быть съ горками трапезами и ко-
ричнами, и га дубгами изъ зарасію таїжаше-
ми

дні блідалінні ароматическим прозеленіамі ві-
на різличними винома, поді намінала Немі-
ніал, Штетін-Шоп, Бармбране, а наши го-
ворть, Бернта, то єсть, Піліново віно, и вила
своє віно, єдно її дрігого або іншого благовісіїї.
И доколи їх такіх різличних наїнішь нѣ-
коли садж постасама, отасама пе-
комъ на проїздованіе, како тю хобі піді-
ти. Піліна обаи, како галенъя таковога
віна трухъ, надобни избрать, коні наїде-
нитно лікії и ставла кратка, и брати нѣга
мія Юнія и Юлія, кадъ цѣтніи віблочки
на нѣмъ жутитни напівта, и то не до зг-
алтъ, но токши она стакана уплати, на
коїма таковы віблочки єї, и обійтити,
како поді чиломъ пірамиа покладано. Нѣ-
юй, да бы привізкю горючъ нѣколики
умалин, провівкота сеъ трухъ кроїз ві-
ль бодъ, и тогда шківіть обійтити.

ЧІЛ. 3.

Піліново віно із гроземъ.

Оладни се єдні стакані хакоръ, наї ко-
лини вілчини квіти хобіша, то єсть колиши
ураза зім'ї потрібіша, (понеже обаю наї-

пін-

Кінніи Бернта їдаки можіта Майя у іхоні
доброти донкати, разет її нега німало не
піти, но діркати добро засудено и паке
наді доанати,) мітнієдана табака, на
коїдік ізгубіна, єблога, наї чурбіннога,
капса хобіша, Гроцка, и по нѣмъ мітні
табака піліна потома паки гроці, и по
нѣмъ піліна, и таки далѣ до вікса, где
обаи наї малк са шахе предмо да останти-
и, поїде здани спірта відре, и наїн фун-
шіониа міттома, наї старшиа вінома. Но
трея із таковомъ Бернта избрать гроці
коні добро засуділо, чито и не пільбіши. Нѣ-
кій, коні містомъ наїти хобію, поспішта
такані Гроцка са слініома, что и нїї по-
грешка, пониже слініца задіржава міста її
многога врема, и іатдоватиши задіржана ч-
слити; но многога ахти єсть наїти ста-
ршиа вінома. Відкрини відро докро, а токши
поді брана, наї брана проїзши квітиома
діблома са малого пірта, и таки поїде 12
дній можеша слінію мітніти, и употреб-
лявати.

ЧИЛ. 4.

ЩІ ПІДЧЕ ПІДІНОВО БІНО СА ГРОЗ-
ТЕВАХ НАЧИННІТ.

Нобири наездти на крібкішга чулінного,
или єтлога, какою хотіши, Гроузіа, гла-
зівника, или иначе нарішна зірка пошон-
дай и барі, подеки Гроузові, пакій гроузах
по скоба, коніцами, и обісн на чіткощах мітів
за садане між дній югети, да іншіт; по-
томъ одані хакости, мітни едани тавана
такові в, но на комадки изпрієцца Гроузіа
білого сіедні шаки, и почесні пілака са цеїтім
али на крібкіно изгічина, са дна рівта ви ско,
и самі шаки, такотіца на крібкіно изгічине
трави стозлатника малого, и сіята по то-
між гроузі, какою наїпі, и такіо дам'до-
віра, где са шаки праздано сітаєти, кіра
Задніт, и налити лебідякістарима білома,
послі добро задранніти, а пробішти кода
ірана одышко, кою токмо са єднома чи-
стимиа клюма єднострубо покрити, и оста-
віти такіо за 12 дній стаєти, потомъ и
себ' одышко чірома затворити, и кіде хоті-
ша почити піти, мітни ~~єдани~~, и тоїті
за.

бади токмо чіпа, но не са сімізія юлодів,
токмо разілані, да можіть біно на глази-
ні юлодівні негодити, а едани еднако да
стоїть, и наточені колиш потрібніша у-
тейдан сіята чіпа, и такима начинома пру-
бідіть сей Бірміта віши дімкатаць. Ако
тко хоті, можіть сей Бірміта до покрі-
піна у юлодівній дімкательні юлоджати,
осле что бы до тога едмана німало ніз
ніга за пікі негодити, но паче скаки ніз
на сів одышко чрезз малай аммоев лівакъ
домікати, и діржати добро затвердно.

ПРИМІЧАНІЯ.

Сеє придумка Бірміта, колиш чрезз
день извадилі, толків у енірі чуті чи-
туда на чіпа літія біна, а послі кіде 30.
до 40. годів (то єсть, ніз хакостя, а
ніз длонікі двалітіа толків) бади извадено
и донікано, донікати по полака, сиречь,
ако чрезз дній извадніша діб' ходів, то у
кішуп чуті єдні ходів; почиже и гроузі
и тракі г'єрта своїм сіяфів, и щедоватлено
чуніваннома вінів віши нінга щеєса юбі-
стюа и сиє саскідти не могуть.

ЧИСЛ. 5.

Сще иначе начинити висма деликатное піліноке віно.

Незважа на зербленій грохта пошкодай віна чиста и зелла га пітлахъ; поколѣ чудникою крізь дѣлъ шикъ, митни у єданія повіянка шафоль на спін воді, мішан, да круїз франційти, потомъ процефди тѣ бодъ крохъ десертобъ крізь у єданія котао, митни у нѣтъ дѣлъ шикъ прогѣана піпала, стаки на ватъ чузарѣти како цюа цѣка праєта, и када єбді доволиштai цѣка вірнз, сніжни ся ватъ, и процефди крохъ тростобъ крізь, и на крохъ єбно у шафоль, а потомъ паки уливиши у котао митни на ватъ чузарѣти. Міжду тима, посажи прадненійка гроханіка вінахъ надобно имати за полз хакона, таки митни кніжъ у дѣлъ повіянка густо пакини котарніце, и тогда пості онома вѣбломъ водомъ віна у котарніцахъ, обѣти кніжъ да хода міло отїїдити, а поколѣ проети по давні єдной или дѣлѣ и митни у тилюватъ; поколѣ извѣтнога хлеба, фруктъ, и остати доколѣ єбдуть імкоюш імої.

Емоїшина; міжду тима ізъбіи піснто піана, стодлатника малого, и блаженнога чуала. И тогда чудни чисто хакони, оданніи га єдни грані, пості оздови стѣбготине ѿ вінікова дрѣта, и по нима митни ѿ оніхъ грозаныхъ вінахъ до чистоты хакони, то єсть до посевни міжду дномъ и браніемъ, и по осови прости ѿ прадненійка трапака 12. шака, и єдни шакъ лібок ѿ вінікови и цитруона; потомъ митни спіта грозанія віна до єдана, и поспішаки санджовими стѣбготинами, и тогда заєднини хакони, чутіи у нѣга 15. холникъ-банного міста, и єдни вінікови чашъ горія оливці, кому у гляди ю. пода чилома 32 постакана, а проце доспіи ся старинахъ лѣпіна віномъ, и зледаніиши докро прохін одушкъ кода єдана, и покори купома за огама дній, а поколѣ чуди чизъ, и отстави за шеста налі стадти; доспіи до кокерніїа дужжати хобіш, то міжду тима дужжай, какомто напрід ріки, и єбдить вісма приїздний бірміта, кому єши и юзданій колоуж подати можеш, када сирбъ митниша чуканіюое грохѣ и єбдеша налити и доляні.

ВАТИ И КАМЫХ БІНОМІЯ; И НАПРОТИВСЯ ТОГА ВЪ-
ДОГ ГРОЗІІ СЯ ЧЕРВЛІННІМІХ БІНОМІЯ.

ЧИСЛ. 6.

ПІДЛІНОВО БІНО МІБІЗ І ГРОЗІІ.

Незваж на танкі днінні стада що шинкови-
ни, опір добро, и митни обіштиши, и ч
брами бути одядіні якоючи, митни сдані
такані синукі днінні и на нігра шинкова, и
по скочіні ніжно сдана тавана пілана, и по
мілько виїйті, и по скочіні опета пілана, и
селикі налибіти до половини якоєчіта, по-
тома зданні, и чуті на то фрішка екаса,
які чорвінніога, какда хобіша містіа, ми-
тни на вранціві ємів двоіструхі кріп, и сста-
ви такіо за шкіта днінні стадти, и
тогда зделані, а пробіши одышко, кою
са кропома покри, и сдані опета за шкіта
днінні стадти, и покій можна чупотрима-
вати, и якога вчора долянеати, какогомо
у приміщанні подз членома 4. говорили,
доколбода сми пілана тұнта.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ. 7.

ЩІІ Е ИНАУІ ПІДЛІНОВО БІНО БІЗ І ГРОЗІІ
ІА НАЧИННІ.

Сірежи танко не да щ лібкобіни, митни пре-
конюта у води стадти, и обітрана скоб-
шти; потома митни тога наїфа у якоє-
чі га чуті прита єміко, наїпи сладкніа фрішкализ містома, и митни у кіоні діб
шакі сітніш ізбічна пілана, и сільш шакі
малого ітозлатника, обібен із поділзанными
камінкома у якоєчі и остані приврети, и
прочая какогомо на преда подз членома б.
рилан.

ЧИСЛ. 8.

ЩІІ Е ИНАУІ.

Митни у двойкі пілана ся підда високо, даці
ұнтурда дібіе ии туні чистыдз гроуднікі
зіннада, наїпи фрішніз містома, звараны
добро, а пробіши кода врана одышко, кою

V 5

по-

покрив яромъ, и останъ таки за 14 днівъ
стаати, и поспѣ одѣшии заспіи и останъ,
ако хотіша, до профѣтія стаати, и у Мар-
тії мѣсяцѣ погаѣ поиновѣнія Філіппіра притомъ
у другого юноши, и можіша із тога браника
употреблябати.

ЧИСЛ. 9.

Вѣре и наят.

Митин у єдномъ шансомъ кананіаномъ
Вотаѣ франца мѣста кобатинъ, и када тру-
хинъ таллъ сидѣти, тогда пізвавши єдана
довара китицѣ плавна канапомъ, близу истыі
брѣжній мѣста, да єще за єданъ четьрь
сата врата, и тогда окликніемъ са ватре,
остаен приконота хладити, а чутрѣ проіцѣ-
ди кроza євкіній кію, по митинъ наїде у
Хакови міра ликоса, наи шинкоса із при-
дла ємиско, и тогда учинъ онай кобаній
мѣста үрбѣта, и ка томъ єданъ чашъ гор-
ки єшінї у главы кѣ. подъ чилемъ 38.
назначине, а потомъ допи са франциамъ
мѣстомъ із шаки ниже врана, покривши га
яромъ останъ прерѣти, а потомъ затво-

ри

ри и дружи за употребленіе кагодѣ хотіша
и тута лѣто.

ПОЛЬЗА.

Со пурдажиннуга пілесемъ га єїнаухъ, по єдни,
наи лѣтъ чашъ при обѣду приїде другого пін-
тія попити, ізъкита ка үркепланій жільда-
ка, поадає сіакъ балъ у нѣмъ сіонъ, и
изъ сіарній сло посокрѣбета.

ЧИСЛ. 10.

Горкое віно кізъ гроза із стра-
бами науинти.

ВЪДІИ ПІЛІНА 4. ШАКЕ.

Малага стозлатника 2. шаке.

Гѣтаги антіце 1. шаке.

Блаженнога щала 2. шаке.

Оладки корице 2. кеинтака,

Ваданфилька 15. комадновъ.

Галгант 3. кеинтака.

Изѣріи пи наїнто, антин у кіпце; наспи
Хакови із наи лѣпіназіа старина єїномъ,
и си кіпце; із подвѣзанными камауками си-
бѣ.

ВЕСНУ ЧУБРДА И ДОБРО ЗАБРАНЬШИ ОСТАЛИ
ДОТАК СТАЛЫ, ДОКАК ВИНО Ш ТРАВАХА И
ГЕНЦИСЕК СЛАХ, КОЛКИО ТЫ ХОКИХА, ПРИ-
ДАНТА, И ТОГДА ДОЖИША КИНЕЦ НЭЗДАНТИ, НЕЙ-
МО УПОТРЕБЛЯЕТИ; АКОЛН КЮЧУ В КЛЮ ОСТА-
ВИШТО КОЛКИО НАДАН ПОПИША; ТОЛКИО У ВЕ-
ЧУЗ ДОСТИ, КАКОЕ НА ДРУГОМ ЖЕСТЬ РУНО.

ЧИЛ. II.

СИР ИНАДЕ ГОРКОЕ ИЗ ТРАВАМИ ВИНО
НАЗИНТИ.

МИТИИ Ч ХАКОСИ СЯ ПІДЛА ВЫСОКО ОПРАНА И
САБШНА СМІРКОВА НЕДА, И НА ТО ПІЛНА,

ОТОЗЛАТИСА МАДОГА

ЛІНТЕА И КОРНА Ш ПОДРОЖНИКА

ІНТРИКІ ЗЕТЗДАТИ,

ЕДІТУШКА ЖУТОГА, Ш ПІЛОСКІ ПО 3-ША-
КИ НАПТИ ФРІШКОНА МІСТОМІЗ, И ЧУИИ ДАЛТ
КАКОСЛО ПРИ ПРИДАННІГА БІРДІТАХА СКАЗАИ.

ПОЛЪ З А

ОДО ВИНО ПРИДАННЫМАЗ ВІМІНОМІЗ И МІ-
РОМІЗ УПОТРЕБЛЯЕНО, ОТВОРА ЗАЛОГА ЧІРНІ
ЖИ-

ЖІГІРІЕ И САЗЫМІ, ПРИДАТА ОХОТУ НА ЕДА,
И ЧУРБІЛАЕА ЖІЛДАСА, И ОІІ ПІЛДІЛІННЕ СОС-
ТАБІ.

ЧИЛ. 12.

ПРИВІЗДЛНОЕ ГОРКОЕ, ГІЗ ТРАВАМИ,
КОРНЫМИ, И ГІНЦІСЕИ ВИНО НАЗИНТИ.

УЗАИ ТІДА ПІЛНА,

БЛАЖІННОГА ЧІЛАА, по 4. ШАКІ.

ЕДІЛЧУКА, ОТОЗЛАТИКА МАЛОГА.

ЖАДФІ, ГОЗДЛЯРНА, ЕЛІКА, по 2 ШАКІ.

Ворна, Нігнота, сімана

Пірбінкі ЕКЛЕ, по 2 ЛОТА.

Топина ЕМІЛЯ,

ДІЛІМІЦІ АЛІСА, по 1 ЛОТА.

Ласке ш НІРАНЖІ И ЦІРДІНА, по 2 ЛОТА.

СМІРКОВУГА БІСІМДАХА 8 ЛОТА.

ОРАШНИКА ЦЕТІЯ 2 КЕІНІТАКА,

СЛАДКЕ КОРНІІ 2 КЕІНІТАКА,

СЕЛІНА СНАЙЗА, И

СЛАДКОСТІ КОПРЯ, по 1 КЕІНІТАКА.

ТІДЕ, КОРНА И АДМАЛТИКОЕ ВІЦІ ИСІГІДІ
МІСТНО И СІМШАЙ СІІ У ЕДНО; САДДА ДВОЙ-
КІ, СІДДА ЕДАНЕ ТАВАНА ШІНПОСА НІРДА.

и по нѣмъ почи дѣлѣ шаки ѿ скога сукна,
и плюшевица, и по нѣмъ опти скога сукна,
и таки рдомъ, докѣ скога тканного сукна
тресть, потомъ заложши двойкъ чутн
едана хакова кѣвана (третій ткала чурѣла)
мѣста, а прости доспи лѣтніиа старина еі-
номъ, заложни добро, но кодѣ ирана про-
бѣши одѣшикъ, и покрыши крома, остави
за 14 дній стасти, а потомъ итиши у
одѣшикъ чига, и покѣ шаки наѣ можешь
научти употреблявати, и употребляющи до-
звѣти какое напрудѣ речено.

ЧИСЛ. 13.

СЩІ ИНАЧЕ ТАКОЕОЕ БІНО НАУЧИШТИ.

ВЗИМ ЗА ЕДИУ ДВОЙКЪ

ТКАЛИ: ПЕМІНА, МАІРмана, и

Матинака, по 4 шаки.

Блаженное ткала, Гозмурна,

Жалфи, лаванды, по 2 шаки.

Гѣте фруктаси, и

Бѣлога Титулана, по 3 шаки.

Борона: Османа, и

Бѣле перника, по 4 лота.

Доуровыиа Божиаиа 8 лота.

Сариковыиа бояницда 1 сантанка.

Оеи син вени башу у двойкъ, и чутн на то
едана хаковъ кѣвана траписата, иан нѣ-
коиниа мѣлка мѣста, затвори дебю, и
остаки за дана и нѣть стасти, потомъ
доспи га фрикциониа мѣстома, и остан
прорѣти, какое при дѣлниа бирнтахъ р-
чина, и када лѣто изентрита, тогда узми
полѣбони ароматични вени:

Оителла, иніюта, Июта,

Орачинкоа цѣвѣя, Еаданфилька, и

Сладки корице, ю плакога по 1 лота.
Глаганта 2. лота,

Шафрана финога подъ кенитанка,

Борна Бідринца и

Англанка, по 2 лота.

Оеи, изгѣци маистно, гамѣшай, итиши у
едиу дѣлакъ кеи, и га подвѣзанныиа ка-
макома себен у кѣр, когъ потомъ заложи-
ни, а одѣшикъ пробѣши и га крома пок-
рыши, остави за 12 дній стасти, и покѣ
можешь себѣ кѣи изгадити, ако вѣно до-
волю син ѿ обуха гандишахъ принимаю.

ЧИЛДЪ З А.

Обо горкое и ароматичное вино утромъ матице и винчица по единѣ чашѣ піно, съжата противъ изъздаюаго воздуха и магле; утѣплака срѣ, жиѣдакъ, -блѣдо и чѣрно жигрицъ, и лимонъ, кровь у жиѣдака и у менъ подъ кожомъ очищала, и сеть за піе здѣло: обау люди, конъ жаркую кровь кипа-дѣ, да ѿсвѣга и подобнога ароматичнокаго вина воздержаніти.

ЧИЛДЪ 14.

Горкое, къ здравію полезное вино
НАЧИННІТИ.

Сашн чѣтыре подѣграки киї, листы у дѣтъ оитиш изѣбеня піана, у единѣ малога Ото-
влачника, и у единѣ стѣблиннукъ сирисевыхъ
коинцахъ пола цантака, малой нормы 1.
лота, снайза 2. квинтака, наѣжено стѣ-
чено; подвижки на всѣхъ киїхъ піалмакахъ, изъ
комадака словеса, прѣти у хакоче, напи
старымъ лѣпіемъ віономъ, и добро здѣзднннши
остави за 14 дніи стаати, и посѣтъ употреб-
ляемати можна.

ЧИЛДЪ

ЧИЛДЪ 15.

Всї иная традиціе горкое вино начинніти.

Взанѣ Трами піана 4 шакъ
Блаженнога укала,
Бѣлога тітердама, по 2 шакъ
Гозмадина, жалфи, чистолави, и
Чирланы Гожи, по 1 шакъ.

Борынъ: Жутинце, и солана, по 2 лота;
Лебон ѿ цитрона и Ніранжі по 2 лота;
Каранфилька, и сладкое коричи по 2 квинтака.
Орашниковы цѣтѣї, 1 квинтака.

Они сие види изѣбен и стѣчи наѣжено, мити
ни у киїахъ, и скѣти у хакоче, напи сад-
кнамъ фрикционихъ лѣпіемъ, и скетаки прѣ-
буѣти, и посѣтъ шинта наѣтъ можна упо-
треблявати.

ЧИЛДЪ 16.

Всї иная начинніти горкое дѣлн-
катное вино.

Взанѣ Піана 6 шакъ
Блаженнога укала, и

* * *

Х

Малога

Малога Отозлатника, по 4 шаки.

Самка, Чистоплаки, Ждафи,

Годмадина, и Митини рѣтаки, по 2 шаки.

Борна: Еѣмъ перѣмѣни, сомана, зеленые дѣ-
кви, Игнота, и Блаженка, ѿ шака
когда по 8 лота.

Гостина ѿмѣла, 4 лота.

Оладки кориці, 2 лота.

Баранфилька, 2 кенитанка.

Орашеника цвѣтія, три кенитанка,

Люси ѿ Ниринки и Амбона по 2 лота.

Жѣтога шѣтира ѿднѣ фѣнѣ.

Оеи піци надобно иждѣти и стѣхъ накрѣпко,
матѣнѣ у юонці, обѣйтнѣ у бѣре, и нали-
ти лѣпнина старина еѣлами вѣномъ, и до-
брьо Зверданѣнши остави За 14 дній стати,
а потомъ начини пить, и колиши трезъ дній
полінша, тоакиши у вѣгу опять га дѣбгига
вѣномъ доспѣ, и таки жеинъ, доколѣ она не-
щай у вѣнѣ сокѣтнѣ сѣдитъ.

ЧИЛ. 17.

Сеи иные начинити горюче вѣно, каково ч
Германік при блондинѣ десорахъ дѣланть.

Вѣзми камога пилиока, у ѹснѣ єдли, (то
есть, прежде нежин цвѣтати наулета) на-
едли и осѣнна либѣа, 6 шака.

Блаженнога угла, 8 шака.

Чистоплаки, Олжиници, и
Бѣлога тетірланы, по 5 шака

Малога Отозлатника 2 шаки.

Годмадина 2 шаки.

Борна ѿ Жѣтини 4 лота.

Люси ѿ Амбона 4 лота.

Оеи сеи пари листы у Ѹаскети, ѿдл и то
шака вѣнома иуда єлцити, наспи га фри-
кимиа мѣстомъ, остави да прокрѣтѣ, и твори
проче какое при дѣбгига Бумитахъ рѣчно.

ЧИЛ. 18.

Сеи иные изъданое горюче вѣно начинити

Вѣзми Плана 12 шака.

Блаженнога угла, 8 шака.

Сто златника малого, б шакъ.
Жалпій, Гозмадынъ, Елінка, и
Четвртакъ, по 3 шакъ.

Борна: Омана, вѣмъ перебинкъ,
Госпина юмъя, Зеленицъ дѣсовъ, и
Блаженка, по 10 лота.
Люки ѿ неранже и цитрони по 5 лота.
Сладки коричъ, 2 лота.
Еадимфалька, Одашникова цѣлтія, и
Гайкоуда зука по 1½ лота.
Жѣтвога шѣтка 2 фунти.

Ове изгѣтчи, и стѣно макрѣпни сиѣшай,
маты у кинеї, и га подвѣдѣнными камиками
оѣки у двойкѣ, наспи бѣлинъ піномъ и
состави залѣтѣнъ за 14 дній стати, и
тогда можиша начини пити, и тѣакога вѣ-
ща да сиѣтати, доклѣ она вѣтій у вѣтій тра-
ти сидѣть.

ЧИЛ. 19.

Горючъ начиннити біно.

Вѣми горючага интнога піана і фунти.
Траки и корина Владимира, 6 лота,
Борна Піодожника польского, 8 лота
по 4 лота.

Елінка,

Елінка, 6 лота.
Елжиннога чкала, 3 лота.
Борна ѿ карантина садовога,
- - - ѿ Подаѣла,
- - - ѿ Порка, по 2 лота.
- - - Блаженка,
- - - Откінка,
- - - Лагтачунака,
- - - Інінка, по 1 лота.
Люки ѿ неранже и цитрони, по 2 лота.
Оѣмна ѿ цитрона,
Цѣлтія ѿ Болізька,
- - - ѿ Еадимфала садовога, по 1 лота.
Ове ови вѣщи витно изгѣтчи, и сиѣшати, а
потомъ житѣнѣ у десейнѣ сдана таванъ
конюса мѣра, и по нѣмъ поѣти онога
труеноага піата, како подѣ чиломъ 12 по-
казано, и таки залѣннини вѣтіи нали Фри-
шикии лѣпнини мѣтномъ, и содржи показан-
ными подѣ чиломъ 16 начинніемъ.

ЧІЛОВѢКІЕ.

Надобно рано по утру патаще, прежде из-
ходжінія изъ дома, мало хѣтва са пѣт-
ромъ ети, и на то сѧдъ ташъ себога біна

полити, а потомъ да дѣломъ исходити. Такоже при обѣдѣ и при вечери по единъ чашѣ пріѣде дѣлъгога питія полити. Но ѿ
Іоанна до Оспиталеріа, кадѣ дни жарки, на-
доено мѣшати обо вино га продолжаниемъ,
щ кондака, или ѿ польскага подсолнника,
или ѿ антикѣ изѣбѣннома водочи, и та-
кими начиномъ можетъ чрезъ цѣлый годъ
употребляюто быти.

ЧИЛ. 20.

Горкое вино.

Узин на единъ штукѣ

Травы: Плата гордкого,

Блажинного укала,

Малога стозлатника,

Чинака, ѿ скаки по 10 ш.

Матильана, бозмарина, ископа,

Жалфи, Майдана, Ильика

Грѣх разности, и

Братика, ѿ скаки по 3 шаки.

Длѣтія: Апока, и зефина, по 2 шаки.

Корни: Сестрала, 3 лота.

Смона, и белы перѣнин, по 4 лота.

Голица смак, 6 лота.

Вин-

Винице дѣкомъ, 12 лота.

Антаніи, Кралѣца, Бѣлъка.

Генцина, и Бидрица, по 16 лота
Люкс ѿ циртосмаха 12 лота.

Моркога крабнога и синкога грозка
по единъ фунтъ.

Инера Ильинова единъ фунтъ.

Кориѣ га изѣбѣн кайнто, баци ѿ прѣ-
именованіи вири Читеоркѣ, чуди на то единъ
холмъ, противотоки Систеци, и потомъ
наши старцы наилѣчшили вѣлика виномъ,
и добро запраниши остави дотаѣ стаки,
доколѣ ѿно смак изъ трапака и корниаха ѿ
себѣ принять, и тогда можеша чуточа
на таце, како и при обѣдѣ и при вечери по
единъ дозубъ чашѣ пити.

ЧИЛ. 21.

Горкое вино, саѣжашее за глезинку
и прѣѣ жигрицѣ.

Узин Травы: Плата 2 шака.

Блажинного укала,

Златнога Транстника,

Малога стозлатника. Байнка,

Х 4

Оле-

Служениц, Жизненки, и Подложника
Помыкного по I шаку.

Борна: Блажинка, Живинце д'обози, и
Омана, по 2 лота.

Изъѣдили же настою, мити у кюре, обѣ-
си у полѣ хакеута, кали еѣмата стадии
віномъ, и добро заправленіи, остави за
14 дній стакти, и поглѣ можеша употреб-
лять, како за пригдна віна румо, и
доливай, доколѣ тиа тякаца у вінѣ трица.

ЧИГЛ. 22.

О внутріннѣй помѣзѣ горячо віна.

Умѣренное пілюсово віна иан бармата упо-
требленіе обожитъ къ содѣржанію Задмала, а
каплачи подгроно быть простио иако болѣти-
ци жиѣдка; употреба нѣгово надыманѣ, ко-
и ѿ даадноти проходитъ, творитъ нѣга
віннаго и скотченіемъ ка сль, производ-
дита спадни; быть віна подгроно даадноти
проповѣдь акада, то быть снимъ, кои
шъ захаднѣнія многъ внутрій стоямъ ила-
дъ; забѣжевъ у жиѣдка пар, и недопѣца
у глахъ восходити. Укреплака такожде изъ-

бис-

внутрінне и вѣбшии состави цѣлого тѣла.
Быть подгроно и снимъ, у конца пречна ко-
жница Діафрагма үзъ некое время зати-
гнѣта была. Обожитъ захаднѣлой и тѣп-
дой чирой жиѣрны и гарзыны, отвора за-
пора наюбъ, то есть, разгонака далакъ,
прогонака жѣтицъ и болѣтицъ віннага; те-
ра үрицъ, отворающи запора Абергшахъ и
шашка. Осажданава ѿ капакъ и падина, и
подгроцина изгубленію говорятъ. Обжигава
и укреплака потиинѣлай видъ. Укрепла-
ва ся віннінна; подадка и изподнія
шакъ віннініи вѣло и хладнѣю изъ цишаца
мокротъ. Газдѣлака и изгонака надыманѣ
и кѣтюю цѣлого тѣла; итерѣтъ наполѣ
изъ чрева гланти, и производитъ лѣчінное
желюко. Обожитъ такожде простио отров-
нога Задмана жиѣдга сѣра, и за то пр-
вокопати, и други лѣктори, кои са жиѣніемъ
циферомъ дѣлить, да Бармата піютъ.
Подгѣйтъ и снимъ, кои едоенте гланти
сли, како разно и снимъ, кои диче,
тыкви, крастави, брикви и другое хлад-
нога отвиста своїи садутъ. Осажданава
кроекъ и мокротъ ѿ гланти, и ѿ сдвинутага
кожнога и другога подобнога боздача и Ма-

Габрінн, и за то снай, комъ изъ нѣкогдѣ,
у подобной болѣтии нах у бѣзънини ла-
жаниѣ болѣтникъ идѣтъ, да найпрѣ однѣ
залогай хлѣба идѣтъ, и однѣ доѣдѣ чашѣ
Бермита попитъ. Ово горкое вѣно упраздна-
на такоѣ дѣртамѣ үдиска и үкошѣ
жилакъ. Одѣжнта у колѣтници скоска и
стѣнки; у міланголи, тежкнда снажа и ста-
щеню у сиѣ. Упразднава поднѣгнейшѣ жи-
лудка, изъоднта жѣзъ, и не допѣща үрѣз
матѣрь чиножапатна.

Напротивъ того Задѣянъ, и жаркого сѣт-
ства лиди, да бозаржанти ѿ употреб-
ленія Бермита, нах да ѿ однѣ чашѣ вѣши не
попитъ, понижѣ таковимъ, наплаве комѣнчига
протиенога на сиѣ ни үбѣтебюта, а при-
томъ у сиѣ и лиѣю үматренностъ маклада-
емите, есть криптманъ, нео пелѣна, коа
жара пронзводетъ, пріноситъ Задѣяномъ, и
жаркого сѣтства чловѣкоѣ разланнъ колѣзни.
Но синимъ, комъ глаубаки твѣда и не-
спаситиана фла, и многод синой фити, под-
ѣзита и подцѣжна книга у Задѣямъ.

ЧИСЛ. 23.

Ѳ єнѣшнѣй подъѣзѣ Бермита.

Кажда глава га піаніческимъ вѣномъ поисто
смыкае, залѣбаки бала мокрота, и залѣ-
баки сѣмъ по главы країти. Поль-
зуйте раздѣлениими и нимасциными па-
ралитическими үдама, и үкоинными на при-
гискнда жилакъ, кадѣ чито га типами
Бермитомъ пуртѣ и тѣти. Гинаки и ста-
рые вѣдамъ га піаніческимъ вѣномъ син-
чилиши, понже исто вѣно изъшиша блѣ-
мокроти, поядла гинако млю, востница
фінтоли и други вѣмъ припадки, и залѣбаки.
Бермитомъ типами поисто испирати гло-
и чута, пользуйте отинномъ զմѣкъ, про-
гоните сірадланность и балыкъ Залада чута.
Лѣните такожди швѣгъ и крати, кое ѿ сиѣ-
ти и однѣ мокроти пронзводетъ, кадѣ чито
га нима перѣти.

ЧИСЛ. 24.

Етио ѿ єллога тетердана начинти.

Накири єллога тетердана, прежде нежи
цѣтати начинти, обиши на бѣзъниномъ
мѣтѣ,

мѣстъ, и у здѣшнѣхъ яснѣ ѿ тога то
фѣнти у хаковъ, настнѣ фришнѣмъ мѣстомъ,
и остави тако превѣти, а послѣ шинѣ наѣ
прототъ у другога хаковъ, и держи за чю-
трилѣни.

ЧИСЛ. 25.

Полѣзно вино ѿ подложника польскага.

Взми ѡхъ, на дѣтатко изрѣчна подложни-
кова корина единъ фѣнти, моркога изѣ-
чнѣннаго гробѣка три фѣнти, саженица листа
шакука, матнѣе у хакова са нѣкоимъ
нѣда моновъ, настнѣ фришнѣмъ кѣльмѣ мѣ-
стомъ, Завѣрши добро, а проѣзжши одѣшкѣ
какое при другихъ ездитахъ ручно.

ЧИСЛ. 26.

БІНО АНГЛАНКИНО НАТИННІТЫ.

Взми у здѣшнѣхъ яснѣхъ, синѣхъ изѣчнѣхъ,
и нѣкоимъ стѣнѣхъ, или стѣнѣхъ Англан-
кина корина полѣ фѣнти, матнѣ у хаковъ;
если у полѣ хаковъ нѣкоимъ лѣпоса
нѣда, настнѣ фришнѣмъ мѣста, и скѣпъ уѣздѣ
онъ кинѣвъ, и остави тако превѣти, а послѣ

ПІТА

піта мѣдій кеточи то вино у чинѣ табара,
а онъ полаѣшъ одѣшнѣ, и ишѣшъ съ кинїцомъ
изѣдзиши, спери лѣпо, заднѣ, и упні о-
піта чинѣра онъ вино, Завѣрши добро, и
дружи За употребленіе.

ЧИСЛ. 27.

БІНО ИНАУІ НАЧНННІТЫ АНГЛАНКИНО
ВІНО.

Взми ѡхъ, ито кеточна Англанкина.
Корина единъ фѣнти, или кошкѣ синѣ
и наѣтнѣ ради, ешии или ланѣ, матнѣ у Фри-
шнѣмъ дѣствѣ (коига наѣ быти 20. ходи) ^{кѣльти}
кѣльти, дскаѣтъ тѣкѣ тѣлѣ мѣста сарита,
остави тако прікомоѣтъ гласти покрытио, и
чутѣрь проїзды кроубъ бѣко, чинѣ у хаковъ,
и доспи другимъ фришнѣмъ мѣстомъ, а по-
томъ Завѣрши, проѣзжши одѣшкѣ и проѣзж-
какое при другихъ трапезныхъ сїнахъ ручно.

ЧИСЛ. 28.

БІНО ДОКУГДОФЛІННО НАТИННІТЫ.

Взми цѣлѣи трабѣ, то есть, корина, ли-
стен и цѣлѣя докуѓдофай, многи или ма-

334

АШ, коиких добиша, сконч на егзодинномъ
мѣстѣ, избѣгъ иштиш, садимъ бѣрнці, ко-
акою добиша, иштиш таенъ иштиш
лѣбенова нерка, и по иѣмъ речено чѣрвь,
и опета неркѣ, и по иѣмъ тракъ, и такъ
до тѣѣ чити бѣрнца, или юношта,
потомъ здѣши и наше французскаго мѣстомъ,
и оттаски пристѣти, а послѣ 5-тий приоты,
какою горѣ показали.

ЧИГЛ. 29

ВІНО ѿ ГАЖИННИЦЕ НАЧИННІ.

Сво віно правиль, како и пріоруинное до-
ко іодофійно.

ЧИГЛ. 30.

ВІРО ВІНО ГАЖИННИЧНО ВІНО.

Взми ѿ гажиннице 12. лота.

Барбарі 5. лота.

Горніца садимахъ 3. лота.

Червні же 2. лота.

Отми-

Одина снайза 1. лота

Претожна ѡба

Ворина Копитнакова,

Червніца, по полѣ лота.

Таєн и корна иштиш изѣти, садимъ стѣци,
и се іамбашини учини, како подѣ ишломъ
33. показано, и чити французскаго мѣстомъ,
да пристигъ.

ЧИГЛ. 31.

Ще иное сажиннинно віно.

Взми ѿ гажиннице 1. фунту.

Спиканада,

Балка, по 8. лота.

Нзбін іш, и іамбашини са ынтоемъ нер-
гемъ, учини какои прежде показано.

ПОЛЪЗА

Віно око полазчета у запоудъ газмы, у
протикахъ лѣкога бока, и у отениной
газмы или дамкъ.

ЧИСЛ. 32.

БІНО АЛТИНО НАТІННІТЬ.

ВЗМИ ЗРЕБЛУХА АЛТИНУХА БІБІЦАДА, МНО-
ГШ ИЛЛ МАЛІШ, КОЛІКІО ВІНА ИМАТИ ДОКІША,
АБЫЙ ГІНДАУ ФРІШКІ МІБІТІ, ДОКАЛ ТРАІЙ
ТАЛА САЕІНТА, И ОСТАВІ ПРІКОНОСКА ХЛДННІ-
А; А ЧУРТВ' ПРІСЕРДІ КРОЗА СІБІНО, И СІБ-
ІШІШІ СА ЕЛЛІМІЗ ФРІШКОМІЗ МІБІТОМІЗ ЧУПІ
ПОТОМІ У ЕБІРІЦІ ПРІСЕРДІ, И ПОКАЛ РАЗОН
НІКОДІНІШ МІЧНУХА БІБІАНІЦАДА СА МАЛІШ
СОЛЮ, И ЧЕПІ УЧІНТДА, ШІГА ОНО БІНО СІБІНО
ІЗБІНГІТІСА СІДІТІ, И ПОКАЛ ДЕА АЦА ПРІ-
ТОННІ МОЖЕША.

ЧИСЛ. 33.

ОЧАКИЧНО БІНО НАТІННІТЬ.

ВЗАМІ ТРАІСІ ОЧАНІЕ КОЛІКІО ДОКІША,
ТРАІСІ ГЛАДКОГА КОПРЯ ПОДАКІ ТОЛІНОС,
СЕМІНА ТОГІШДЕ КОПРЯ ЕДАНА САЙТАНІК.
ОДАДНИ ЕБІРІ, МІТНІ ЕДАНА ТАІАНІС ОЧАНІЕ,
И ПО НІОЙ ГЛАДІЙ КОПРЯ. И ТОГДА ПОСЛІ СІ-
МІНОМІ, И ТАИНІ МІТНІ ТАБАНІС ОЧАНІЕ, И

ПО

ПО НІОЙ БІНОВАРІ И ПОСЛІ СІМІНОМІ, И ТАКІШ
ДО ПОДОБНЕ ИНН СА ШАКЕ НІЖЕ ПОДОБНЕ БІ-
РІТІ; ПОТОМІ ЗАДНИ ЕБІРІ, НАПІ ФРІШКОМІЗ
ЕЛЛІМІЗ МІБІТОМІЗ И ОСТАВІ ПРІСЕРДІ, КАКОЕ
ПРИ АЛТИНУХА ТРАІСІХА ВІНАХА РУНО.

ЧИСЛ. 34.

ЩІЧІ ИНАЧІ ОТАННІТЬ БІНО НАТІ-
НІТЬ.

ВЗАМІ ТРАІСІ СІМІНІ, МНОГО СА МАЛО,
КОЛІКІО ВІНА ДОКІША, НІЗБІЦІ ЯНІШ, МІТНІ
У КІНІЦІ, И СА ПОДШІ ЗАЙІ КАМІЧОН ОБІСІ
У ЕБІРІ, НАПІ ФРІШКОМІЗ ЕЛЛІМІЗ МІБІТОМІЗ,
И ОСТАВІ ПРІСЕРДІ.

ЧИСЛ. 35.

ЩІЧІ ИНАЧІ

ВЗАМІ СІМІНІ И БІТОННІ ІДІНОМІТІКІ,
ЦВЕТІА ВІСІННІ ПОЛІКІ ТОЛІНОС, СІМІНА
СІАНІЗА И ГЛАДКОГА КОПРЯ ПО ПОЛІ САЙТАНІК,
МІТНІ СІІ У ЕБІРІЦІ, И НАПІ ГЛАДІОМІЗ ЕЛ-
ЛІМІЗ МІБІТОМІЗ ДА ПРИСІРДІ.

П О Л Ь З А:

Біно ово чреза цѣлый года піено, можна
противъ скакога брада очиа, отріта віда,
и прогонитъ ѿ ніхъ шакъ тимнотъ. Го-
коритъ, что многи люди, конъ съ лягко на-
чаръ употребляли, піятъ За єдана года
сво біно, побѣгали паки гірбій чистыи брада
и наочари отставали. Ако бы кому ово біно
за пітье курбікимъ казалось, можна га
такогодь разжалаждати; осамъ конъ жара у-
чима имадъ, да осога віна не пійтъ.

П Р И М Е Ч А НІЕ.

Можни ово оставити юно науки и
таки, каки бідната подъ чілкомъ, то ѿть
єдна тавана Грозднуха Зирнада и по-
нимна таекъ очаніи, побѣгши по гроздѣ
геминомъ гладкого копра, и севако до по-
ловини єбру, потомъ заднявши єбрі, на-
лакти сладкимъ етакимъ мѣтомъ да прі-
бріта, а послѣ піятъ ліціи притоити у другог
єбу.

ЧИЛ.

ЧИЛ. 36.

БІНО БІТОННЕНО НАУКИТИ.

Насири Бітоннене мѣцъ Маіа, общи на біз-
саинчномъ мѣстѣ, и у здіи Бірїи науки
га юномъ віно тако, каки при стаканѣ по-
казано, конже наукиномъ дойша.

ЧИЛ. 37

Вще инаяе наукити полезной га
Бітонненомъ віно.

Узмідеѣ фантіе Бітоннену, якии у дной-
ку, напіи франкікимъ мѣтомъ, и отдалі пре-
предѣти, потомъ одма пріоти у другог біру,
и послѣ осамъ дній паки пріоти, и скако прі-
таси ідамъ крітъ, івагда послѣ осамъ дній.

ЧИЛ. 38.

БІНО ЧІРНОСЛАЂЕКО НАУКИТИ.

Біно ово праюи, како и очинчнно подъ
чилемъ 34. а можни и таки наукити
каки лімінко біно подъ чіломъ 3.

ЧИЛ.

ЧИЛ.

ЧИЛ. 39.

Щіткінне чорношматко віно.

Vзані трави чирозмаль 8. лота,

Бокорнакова цвітія,

Сфініна снайдзора, по 4 лота,

Ніжка її шинкозини, 2. шаки.

Ніжіці траві і ніжік вінто і ім'шашки
ін., мітни у сідю чистіті ҳакобіта, наспі
сладкіна містома, склян прірѣти, і по-
далік три міцца притоні у другое вібріні, і ді-
жні за чупотрілій.

ЧИЛ. 40.

Щіткінне чорношматко віно.

Vзані трави чирозмаль 8. лота,

Матірнінка 3. лота,

Трави: мітнене горіхі,

Нідтіскога Спіканада,

Гозмарина, жалії, і Полька, по
1. лота.

Цвітія: Порчоза,

Болгунакова,

Во-

Бокорнакова,

Матірнінка, по 1. лота.

Одашникова 3. кіннітанка

Ворна: Матірнінка 2½ лота,

Бачинська,

Пріннік жіте, по 1. лота.

Оланіна Птінінка, 1½ лота.

Орадзінка 3. кіннітанка.

Оладкі корінні,

Оланізора 3. лота.

Баніць.

Галантія, по пев. лота.

Ось ове ящи накроплюю іздѣти, і съ ліксо-
візм мірфма мітнотні и полаків, і наїтні
сладкіна містома да прієнта.

ЧИЛ. 41.

Віно Боснійского матіннити.

Vзані інда Боснійка, колиши доїнша, із-
бізи вінто, мітни у кінців, обісі у бі-
рлеці, і наспі сладкіна містома да прі-
єнта. Можна такожді наїнніти, капін
и Бірлеці пода чкаома. 3. наан пода чк-
іома 4.

ЧИСЛ. 42.

Гозмариново віно начинки.

Взин розмарина б. шака, митин у кінціх, і са подвійними камінком обсії у посуді, і настил сладким вінником з м'ястом, да приврта.

ЧИСЛ. 43.

Фірм начинки розмариново віно начинки.

Взин Гозмарина з листям і. фінти,
Дретія Гозмаринова,
Жалфіна,
Поруба, по 2. шаки.

Смішавши їх, митин у кінці і чинника-
кою горбі річкою.

ПРИМІЧАНІЯ.

Кадзь тко сканого Гозмариново віно привез-
дів у сюди, німати, ніка токмо мити

Гозмарина и вінка у віно, да пріктонта
пікою носа, і тогда употребляти можите.

ЧИСЛ. 44.

Лазіндино віно.

Взин ласінда із цітією, избіїн належ-
то, митин у рідкіс' кіноці, і са подві-
йними камінком обсії у бірніці, коі
настил м'ястом, інан старими вінома.

ЧИСЛ. 45.

Матіраново віно

Віно обо прімене, какою и приготованое Лазін-
дино, інан джібс травами.

ЧИСЛ. 46.

Віно щ матіннака.

Взин тради матіннака із цітією джі-
бінти, стави у зо. долки фришка кілогра-
мбета, митин ківатни на патри по сантам
и кадзь хладнію віде, проїїди кроуда вінників
ків, а потомкі упін у бірніці.

ЧИСЛ. 47.

Народное кино

У зми дозолни єху Ніопа, и у зри вір-
бі саддни бірнці, коаккою дочеша, мати-
єдани тавана ізбердана, на комадки ніж-
чина грозка, и по німъ мати Ніопа, по-
тому спіть грозкі, и по німъ Ніопа,
и тако далѣ до вірха, тут са шаки пра-
здно остатни наї; задни бірнці, и наспи
Фрішнімъ білама містома, Зледаны до-
бро, а одинюкъ пробежи, и покри крома
якакою при дубнікъ Бірктауз гобозна

48.

БІНО ША АКЕМІКАЛЬНИЙ МАСННІТЬ

УЗДИ СВІДОБІРНИЦІ, колищ ѿ єшо, бачи у ЕУРІПІЦІ, когдапін в'ємав Фрінчика містома, да привіт, какое при дружбу
ЧЛЯВНИКІ ВІНАЧА РЕЧНО.

ЧИСЛО 49.

БІО ВІДЖЕЧНО НАУКИ

Насир Руже, кадъ намаѣши цѣѣтія, пошкодай цѣѣтіи листови, прогрѣ на пла-
тиѣ обѣштіи на тѣломъ мѣсто, потоѣи
дати и юѣти на и юѣти стакка стаati
затворно до бирї, и тогда наѣи склони
гладиала Францискъ мѣстомъ, и Рѣжъ мат-
кѣбешъ и кенци оѣки и бѣрѣ съ подиѣзданымъ
камикомъ, залѣдѣи добро, а одѣшиѣ про-
ѣши, и кадъ прирѣта, тогда доѣти съ
лѣпими виномъ, и дѣжи за употребленіе.
И ако юѣша, можешъ сданъ лота стѣчи
млади корни и кенци чистыя обѣшти тогда,
кадъ юѣда дополнибати, и бѣдѣа сре-
пятнѣ.

ЧИСЛА. 50.

СЩІ ВНАЧІ з'ясжично відома наукові

Назарм поимоціїти рѣки, съѣхалъ цѣтніе
лѣтніе, изгѣбіи наѣтніе и малкіи у землю
гѣбіи, лѣтніи у ѻдѣлѣ киевѣ, и га подав-
занникъ камикомъ обѣи у вѣроющіи, кое-

наин старши лѣпінка віномъ, и остані
за 14 дній заварено стасти, и подвінта
віно приєздійній експц.

ЧИСЛ. 51.

ВІНО ѿ днізі ГУЖЕ.

Навін днізі мірими ГУЖЕ, када почніе
цвѣтати, то єсть када пѣхопки начнѣтъ
разбівати, да єшь ман три мафамъ полни,
разен гібполынъ, и по отходай цвѣтни
анетки, кои сїбешн на брезоліннію мѣстѣ,
и подіжн до бури у кѣтіаха или у стаклауха
какоюто горѣ рікамъ. У времія бурі чули
Фрішка, на рѣшткѣ прощѣтина мѣста у
Хакові, и када дніма дрождина ізкнінта
наполе, тогда ізведн изъ Хаковита нѣ-
коюю мѣста, и кашн у Хакові онк ГУЖЕ,
Заварено, а оджшкѣ пробоши, и такш остані
єдѣти, а када преритъ, тогда доспі пісно
се дубнію приврѣшнію мѣстомъ, и Завар-
еноши дарки за лѣтніе үпотребленій.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ. 52.

ВІРОВНАЧЕ.

Нагданію и обішнію предміннію начи-
номъ днію ГУЖЕ, мртви одма у чистое
Хакові, Заварено добра и остані такію до
кіри стасти и тогда нали Фрішкомъ, на
рѣшткѣ пропіннію мѣстомъ, да тобо-
вѣнно преритъ, и погаѣ допні какіе приждіє.

ПРИМѢЧАНІЕ.

За чудлінне віно үзмі чудліні, а за
блісок єблі ГУЖЕ; ман да бы віно було чу-
вливникіякотв колору, лютні чудлінію Гу-
же у єбліс, а єблі в чудлінне віно.
Обаи чудлінія Гужа за віно почитають
за добіше.

ПОЛЪЗА.

Оваково ізредно и балговськію віно про-
хладдива и укрѣплаша ѹвнутрінніе системи,
упрѣзданаша у нініма жіуз и прогонінта сілько
жарію болѣзня.

ЧИСЛ.

ЧИЛ. 53.

ЕІНО ѿ Баранфиле начиннти.

Најбільш цвѣтіа ѿ лікарівного чевапчівного
Баранфіла, обішн какою то за Ізѣк'я риси, и
у пряміх вірхів одадніх кірпичів, и матин сдана
тавана міннова кеїра и по нѣмъ Баранфіла,
и тако далѣ, како при дрігих таємніх
віндух речено, и настін фріжніх мѣстома
да праєнта.

ПОЛЬЗА.

Еіно каранфілової чубітії глаїв и мозака, подають альдама, кон ѿ долгіх ко-
вітіїн изнемоціали, ізбіжніх захадніх-
и хладкіх и матерініх, кадз үтрома на-
таїца по одній чашѣ піно буди.

ЧИЛ. 54.

Еіно ѿ Браннаоски начиннти.

Надобніс ісіртін траєв'я Браннаоско, кадз
цвѣтіта, и обішнти на візголінніх мѣ-
стах, и у пряміх вірхів матійти сії грохтіма,

КАКІО

како Барнита пода чілосма з нан какіе
Баранфілово віно пода чілосма 53.

ПОЛЬЗА.

Еіно Браннаоскію віть добро за стар-
ими, кон страдаліть ѿ бы глемі мокро-
ти, коя німа на грудях и віблю жиганії
тада, ѿ чаг сіни ніпростанко кашанті, и
у периніа Загішанен вінкіта, помогаю-
ко некашатію;

ЧИЛ. 55.

ЖАЛФІЕНО ЕІНО НАЧИННТИ.

У прямі вірхів одадні кірпичі, колікое хо-
тіша, матін сдана тавана міннова кеїра,
и по нѣмъ тавана Жалфіе, и паси міннова
кеїра, и по сіномъ Жалфіе, и тако до-
відка, гадѣ та шаки предано сітатне німа;
потома Задні кірпичі, настін фріжніх мѣ-
стома да праєнта, и пошѣ пітої, мо-
жіша долибати, какою то при Барнитах по-
казали.

ЧИСЛ. 56.

ВЩЕ ИНАЧЕ ЖАЛФИНО ВІНО.

Извѣри майлѣшша яѣлога гроѣка ипуръ
сѣціи на комади, митни у одаднѣеніа ҳа-
коѣа шедда високо, потомъ митни по гроѣ-
ю б горѣй жалфи, и на по спізѣ гроѣ-
ю, и по гроѣю паси жалфи, и тако
до віру, где са шаке прадно остатки
иши, посолѣ задни ҳакоѣи, и наспи аѣтима
старніа вінома, Завершнъ добро, а одѣшко
просбаш, кю покръ са кромъ, и остан
таки за 14 днїи стати, и потомъ мо-
жна употреблѣти, и коиниа чрезъ дніи
полиши, толниа у бриꙗ дѣгтииа вінома
допи. И даекъ сбо віно турлииніа кот-
лора имало, можна чубанкога гроѣка
митнѣти, кин бѣсн митнѣто гроѣка чу-
блониима вінома пляти.

ЧИСЛ. 57.

ВЩЕ ИНАЧЕ.

Балык у ҳакоѣи жалфи, коиниа ютиши,
наспи франкима мѣтома, и остан при-
ятти,

врѣти, како при дѣбенѣа турлииха вінака
рятно.

ЧИСЛ. 58.

ВЩЕ ИНАЧЕ.

Наѣпій жалфи приїде цѣѣтана, сѣчи
на кръзилніома мѣтчъ, ини посолѣ ҳакеа
у франкіи, потомъ стѣзи у прака, митни
у киниѣ, и у пріамъ берет наспи ҳакоѣи слад-
кимиа мѣтома, и када дѣвла дрожднна
ишиѣ, тогда обѣи сбо га жалфіониа ки-
ричъ у кѣр, Завершнъ и остан за 6 наѣ
таки стати.

ЧИСЛ. 59.

ВЩЕ ИНАЧЕ.

Митни зо юлен фришка, на рѣшитѣ про-
пѣрина мѣта, у каланчома котаѣ коба-
тии доклѣ полака санды, и када ҳа-
дано юди, учи у ҳакоѣи, и допи дѣгтииа
фришкиима мѣтома, пажах тиши митни
у дѣб киниѣ фришкѣ ишно наѣтима жалфи,
и са подвѣзанными камын сѣбен үнѣти.

ЧИСЛ. 60.

БІНО Ш ЗБЕЗ НАЧИННІТЬ.

Звісно то єсть, щ зовсіння цік'єтіа біно підлені, какщ и Гужинно, или жалфійно, комах начинномъ тко дойти, га присаканіїмъ єднога лота шади корин, се ѿніми у кінці.

ЧИСЛ. 61.

БІНО ОМАНОВО НАЧИННІТЬ.

Шекопай Корина Оманова у містѣ Апрілію, спірі лібо водомъ, откінні побоїне жандіце, розціпні шакій корінь, и изгаси из міга дрібнастое сідці, потома изгаси и мітни ѹшкінна на бізгодінніомъ мітівъ, и посль мітни у кітію и годіржи до вірса; а подрігнінное дрібнастое гру изгаси пітно, сібінь и противъ комараца употребінніи можишъ. У времі віри узди фрішка, на рішткѣ пропічина єблого міста два хаковна чебра, мітни у каланіане сірій кубатніе, синій пріліжено піено, и кадж піено нітланіта, и почі міста брати. Еаци үкітіра єднъ фруктъ Омана, никакій кобза докаже поламкі сіверніта, потома

потомъ извіні у чиста чебра и добро покри, и остави такіш за два дни стати, а посль чуті у хакови енстрої віно, да літлаға на ділъ чебра останть, Заварни хакови, ком свалі са шакт ніже крана праздано быти кіла, и посль 12 дній допи старымъ єблымъ віномъ піно.

ЧИСЛ. 62.

ОМАНОВО БІНО ІЗ ТРАКАМИ.

Узми Коріна Оманова полз фрукти, Коріна єблег перебінкіт, 8 лота. Трави: Олжінніц, Мрдаха, Пиреніні, Чорне єбленце, Сіянка, и блаженного чуала, по 3 шаки. Подгіла, стозолатника малого, Четославки, и Піліна, по 2 шаки. Тамарішкове које, 6 лота.

Тамарішковъ корів и іве тради изгаси пітно, сіткай и мітни у кінці щ рідка платна, обієн у хакови, и чуті үкітіра фрішка, на рішткѣ изгаси єблого міста три тала, Заварни добро и ситає такіш за 4 дни на тіму мітівъ, а не

У ПОДРЖИМЪТЬ СТАЛТИ; МІЖДУ ТИМЪ КОРИК
СМАНОВО И ПЕРІНІОННО ИЗГІЧЕНО МІТНИ У
20 ХОЛІН ГЛАДКА ЕБАСГА АЛЫСА КІБАТИН,
ДОКАЛЪ ТРЕЙІ ТАЛЪ ЕБРІНТЕ, И КАДА ГЛАДНО
ЕБДІ, ЧУПІ У НІТО ЖАСОНН, ЗАБРАНН ДОБІЮ,
И СТАДІ ЗА ДВА АЛДА СТАЛТИ, А ПОТОМЪ
УПОТРЕБЛАБАТИ МОЖАЩА.

ЧИГЛ. 63.

БІРІ ЖНАЧЕ ОМАНОВО, ЕДА ЗАРАБІН
САБЖАЦІЕ БІНО НАЧИННТІ.

ВЗМІН ЕВРІНА СМАНОКА 12 АОТА,
ЕВРІНА ГОНІЧА БІЛА, 8 АОТА.
ОМОКЕН ЕДІН ФОНТВ.
ОФЕДІНА СНАЙЗА 8 АОТА.

ЕВРІНК СМАНОВО, И ГОСПІННА БЫЛА МІТНИ
ПО СКОБА У КІНІЦІ. МІТНИ ЕДАНА ТАКАРД
АЛЫСА ЕБАСГА У БІЛІКОМЪ КОТАСН НАН ОДА
МІН НАДА БАТРІ, И КАДА ПОСЛЕ ПІДІ НАЧИНН
АЛЫСА ВРІСТИ, МІТНИ У НІГА ОСІ КІНІЦІ,
НО ПРИНЕЖІ КАЛМУКЕ, ДА НІЕМ ПО ВІХІ АЛЫ
СА ПАНЕЗАМІ, И МІКАС ТАКОШ КІБА ЗА ЕДАНА
СІТА, ПОТОМЪ МІТНИ ИЗГІЧЕНО НІОНІНО НАО
КЕ У ЕДІН КІБД, А У АРЫГІ ГЕМІ СНАЙЗО-

ГЛАВА ІІ.

ЕО, И ОСІ МІТНИ ТАКОЖДІ У МІСТІ, И О
СТАДІ КІБАТИН, ДОКАЛЪ ТРЕЙІ ТАЛЪ САДРІТЬ,
И ТОГДА ИЗВІПІН У ЧИСТА ЧАБАРДА ОІС, КІПІШ
СА КІЛІМІ, И ПОКРЫШІН ОСТАДІ ХАДДНІНГ, А
ПОТОМЪ ЧУПІ У ЕБРІНЦІ, И ДІРЖИ ЗА УПО
ТРІДАНИЕ.

ГЛАВА ІІ.

БІРІА Ш РАЗНЫХЪ ПАОДШВЪ.

ЧИГЛ. I.

БІНО ОНАЙЗОВО НАЧИННТІ.

ВЗМІН ИЗГІДНАНА ЧИСТА СЕМІНА СНАЙЗОВА 18
АОТА, ЕТБІЦІ У ПРАДА, ПРОСІЙ КРОЗІЯ ОІСТО,
МІТНИ У КІДЕРІ, ОКЕІН ГА ПОДЕРІДННІМІЗ
КАМІЧКОМЪ У ПОЛАЧІКЪ, И НАДІН ФИНІШКАДА
СЛАДКИМЪ АЛТОМА; Но ПРІДІГ ЕДА ЦУ ПО
ЛАЧІКЪ НІКОДІННО НЕКОДА, НАН АЛІСОВА НЕІРДА,
И ТАКОШ ОСТАДІ ПРІВРІСТИ, И ПОЛІТ ДВА НАН
ТРИ АЛДА ПРІТОЧІ, КАКОЕ ПРИ ДІБІГІДА НАПРІДА
ТРДЕНЬГА БІНАХДА РІЧНО.

ЧИЛ. 2.

Еще иное снайзово вино.

ВЗМИ ГЕМІНА СНАЙЗОВА 6 ЛОТА.

- - - сладкого Борда, 2 лота.

Сладкое корице, 4 лота.

Полевого кумыса, 2 лота,

Гайкина зирка,

Куксага,

Индийского периканада,

Галанта,

Бенгала дубичного,

- - - проетого, по 1 лота.

Травы полевки,

- - - Таджикки, по 2 лота.

Деминского мела 2 фунта,

Шефера финога, 1 фунтъ.

Они предположили ароматиками вини стебли
настину, а травы иначе изжечь, и поместив
шай на гв. мадома и са стеблимиши шеф-
рома, баци у хакови пленками неизвестно
коба, и тогда уши упёрты сини синти, и
настини финиками мёстома, отсып приврести,
и початъ два или три мада приточи какои ручин.

ЧИЛ.

ЧИЛ. 3.

Еще иное снайзово вино.

ВЗМИ ЕДАНЬ ФЕНТЬ СЕМІНА СНАЙЗА, ВІЖН
У РЕДКО КРІВ, НАПИ У ЕДАНЬ КАЛАНДЗ
БАЛКІЙ КОТАС ФРІНКА МІСТА, МІСТИ НАДЗ
БАРДУ КІБЕТНЕ, И НАДА ПІДІ НІСТАНІТ,
МІСТИ УПІТДА СИНІ СА СНАЙЗОВА СІЗАНЬ КРІВ,
И ОСТАДИ КІБЕТНІ, ДОКАЛ ТРІЙ ТАДА СА-
БРІКТА, ПОТОМА УГЛДНОИ ЧИЛ У ЕБРІЦІ, И
ЧИЛІНІ КАКОЕ ПРИ АРБІГІСА КІБЕЛЕНІМУХ ВІНАХА
ГОВОРІНО.

ЧИЛ. 4.

Вино що сладкого копра начинити.

ВЗМИ ГЕМІНА що сладкого копра 18 лота,
и чинни са сенна таю, какомо пода чи-
слома первых за снайзово віно показані.

ЧИЛ. 5.

Еще иное сладкого копра вино.

ВЗМИ що сладкого копра Борна, и геміна
по 8 лота.

З 3

Борна

Корна госпина била 6 лота.

Черепи Боже,

Ольмина синайзова, по 3½ лота.

Баниам,

Мартника, по 1½ лота.

Бори Евгений,

Корна Когитника,

Корна ѿ Подорожника,

Трети сажинец,

— Попина, по 3 лота.

Ове ове кари стъкъ, и митноти у концъ,
Барти у хакови менова неня 4 шах, по-
тога си концъ са подсъдимата камичкома
мъстомъ; а покът 5 лицъ приточити то-
бино, какою у грамъ 21 подъ чиномъ 23
показан, избериши концъ и неня изъ
хакови наполѣ.

ЧИСЛ. 6.

БІНО ПІТРОЖНАДЕ МАЧИННІТІ.

Челі у краю Бурка фришка мѣста у по-
лакъ, митни у концъ фришка зрея пітро-
жнаде сїмра 18 лота, и обѣн у мѣста
съ подсъдимата камичкома.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ. 7.

БІНО ЕМІРСКОГО МАЧИННІТІ.

Възми на едана хаковъ, смъкосъхъ избрани-
ниятъ зѣфалъка бобицадъ, една фунтъ,
стѣци у дакъ, и митни у концъ. Напи
хаковъ фришка мѣстомъ, и кадъ ді-
бла дръждина ѿ зѣфана изиѣ, тогда сеѣтъ
съ подсъдимата камичкома сиѣ киперъ
чукъта, и затвориши складъ за 14 дній
старати.

ЧИСЛ. 8.

БІНО ѿ морскага гроза.

Възми 6 фунти кубинога лѣва морскага
гроза, шонинъ зѣна ѿ петлахъ, и пітакъ
салци прибди ка томъ стъкъніе традки ко-
ричи едана лота, митни още у 30 хак-
ви фришка мѣста кобатни за 2 часа, по-
тога ути у дакови, и доопи дубгима фриш-
кина мѣстомъ, и складъ досѣ прозрѣта
и изжигрѣти и тогда пить можишъ.

ЧИСЛ.

ЧИСЛ.